



LED SOLAR LIGHTS/LED-SOLARLEUCHTEN
BALISES SOLAIRES À LED

GB IE NI MT
LED SOLAR LIGHTS
Operation and safety notes

FR BE CH
BALISES SOLAIRES À LED
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PL
LAMPKI SOLARNE LED
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK
LED SOLÁRNE SVETLÁ
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK
LED SOLCELLELAMPER
Brugs- og sikkerhedsanvisninger

HU
NAPELEMES LED LÁMPÁK
Kezelési és biztonsági utalások

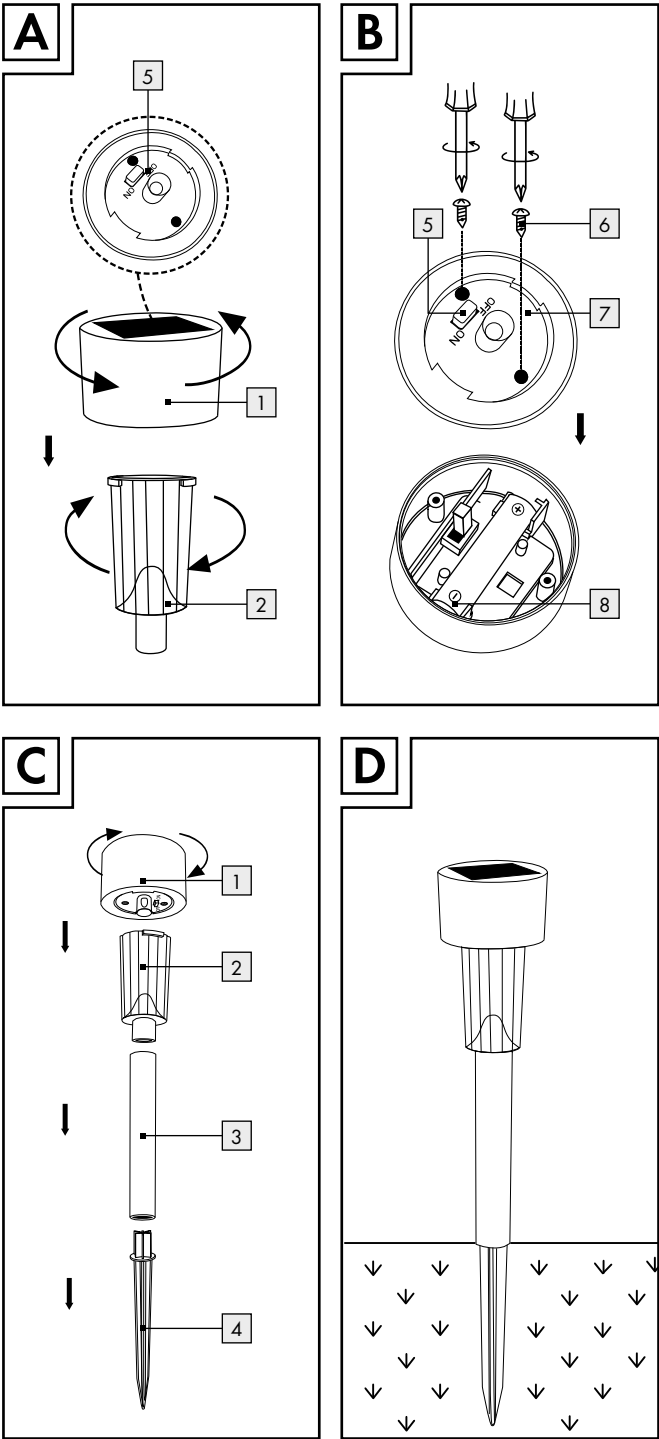
DE AT BE CH
LED-SOLARLEUCHTEN
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

NL BE
LED-SOLARLAMPEN
Bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ
SOLÁRNÍ LED SVÍTIDLO
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

ES
LÁMPARAS SOLARES LED
Instrucciones de utilización y de seguridad

IT CH MT
LAMPADA LED A ENERGIA SOLARE
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza



List of pictograms used	
	DANGER! This symbol with the signal word “DANGER” indicates a hazard with a high degree of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.
	WARNING! This symbol together with the signal word “WARNING” indicates a hazard of moderate risk which can lead to death or serious injuries if not avoided.
	WARNING! EXPLOSION HAZARD! A warning with this symbol and the words “WARNING! EXPLOSION HAZARD” indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!
	CAUTION! This symbol, along with the signal word “CAUTION”, indicates a low-risk danger which may cause minor or moderate injuries if the danger warning is not observed.
	ATTENTION! This symbol, along with the signal word “ATTENTION”, indicates that property damage is possible.
	NOTE: This symbol with the signal word “NOTE” provides further useful information.
	This action sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions to avoid hands striking or being struck by objects or being in contact with thermal or chemical materials!
	Protection class III
ta	Maximum rated ambient temperature
	Read instructions before use
	Splash-proof
	Direct current/voltage
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety Information Instructions for use
	The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.
	The solar cell needs to be as directly exposed to sunlight as possible.

IAN 495412_2504

DE FR BE NL
ES PL CZ SK

LED solar lights

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 495412_2504.

● Proper use

The product is intended for outdoor use. The product is not intended for commercial use or for use in other applications.

- Not suitable for household room illumination.

● Description of parts and features

1 Solar cell housing	5 ON/OFF switch
2 Lamp shade	6 Fastening screws
3 Pole	7 Battery compartment lid
4 Ground stake	8 Rechargeable battery

● Scope of delivery

5 Lamp heads with solar cell, LED and rechargeable battery	5 Poles
5 Lamp shades	5 Ground stakes
	1 Instructions for use

● Technical data

Operating voltage:	1.2 V===
Rechargeable battery:	1 x Ni-MH rechargeable battery/AAA/ 1.2 V===/150 mAh
Illuminant:	1 x LED (not replaceable)
Power:	approx. 6 mW
Degree of protection:	IP44 (splash proof)

Solar cell:	approx. 3 x 3 cm
Lighting duration (with full charge):	approx. 6–8 hours
Operating temperature:	0 °C to 40 °C
Storage temperature:	-10 °C to 45 °C
Operating humidity:	40 to 75 % RH
Dimension:	Ø 5.5 cm x H 36 cm (include ground stake)
Weight:	74 g (with battery)

Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! IF PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers.
- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- Always switch off the product, when storing it in a dark environment, in order not to discharge the rechargeable battery.
- The illuminant is not replaceable.
- If the illuminant fails at end of its life, the entire product must be replaced.
- The product does not contain any parts that can be serviced by the user.
- The product is not a toy and should not be played with by children. Children are not able to understand the dangers that can occur when handling the product.
- Switch off the product if it is not going to be used for some time (e.g. holiday).

● Product-specific safety instructions

- Make sure that the solar cell is free of dirt in winter. Otherwise the performance of the solar cell will diminish.
- **CAUTION!** Make sure that when the lamp is removed, the ground spike is also removed so that it does not pose a hazard (e.g. tripping).

Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
- **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
- **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Functioning

The solar cell installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in the Ni-MH battery. Switches on the light as it begins to get dark. The in-built light-emitting diodes are a very long-life and energy-saving light source. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar cell and the temperature (the battery

capacity is temperature-dependent). A vertical angle of light at temperatures above the freezing point is ideal. The battery does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles.

● Before use

- ① **NOTE:** Remove all packaging materials from the product.
- ① **NOTE:** Remove the sticker from the solar cell before use.

● Preparing for use

● Installing the product

- Install the product in accordance with Figures A, C, D:
1. Rotate the solar cell housing 1 anticlockwise out of the lamp shade 2 (see Fig. A).
 2. Move the ON/OFF switch 5 into the “ON” position to switch the light on.
 3. Insert the solar cell housing 1 into the lamp shade 2 and tighten by turning it clockwise.
 4. Place the light onto the pole 3.
 5. Take out the ground stake 4 from the pole 3 and insert the ground stake 4 into the pole 3 with the tip facing downwards (see Fig. C).
 6. Your product is ready for use (see Fig. D).

● Setting up the product

- ❑ Insert the assembled product far enough into the ground (lawn, flower bed) for it to be stable.
- ❑ Make sure you keep proper footing and balance at all times. Do not use any force when assembling or setting-up the product, e.g. hammer blows. This will damage the product. In order to achieve the best result, set the product up in a place where the solar cell will get direct sunlight for as long as possible.
- ❑ Make sure that the solar cell is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the light will not come on in twilight.
- ❑ The light automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.

● Replacing the rechargeable battery

1. Separate the solar cell housing 1 from the lamp shade 2 by moving it anti-clockwise (see Fig. A). Switch off the light with the ON/OFF switch 5.
2. Loosen the fastening screws 6 by using a small cross-head screwdriver and then lever out the battery compartment lid 7 of the solar cell housing 1 with the help of a slot screwdriver (see Fig. B).
3. Turn over the battery compartment lid 7, take care not to damage the cables and cable connections.
4. Exchange the old rechargeable battery 8 to a new one. Take care to the correct polarity, when inserting the new rechargeable battery.

- The polarity is indicated in the battery compartment. Only use rechargeable batteries of the recommended type (see “Technical data”).
5. Now again fasten the battery compartment lid 7, fasten the fastening screws 6 by using a small cross-head screwdriver. Slide the ON/OFF switch 5 to the position “ON”.
 6. Connect the solar cell housing 1 again to the lamp shade 2 and then connect every part of the product to each other (see Fig. C).

● Charging the rechargeable battery

Note that the product must be switched on when the battery is charging. The charging time of the battery when the solar cell is used depends on the intensity of the sunlight and the angle of incidence of the light on the solar cell. Place the solar cell as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels.

● Winter-time use

Due to the low level of solar radiation in the winter, the charging of the rechargeable battery may be reduced and correspondingly the effectiveness of the product may decrease. For this reason, check that the solar cell remains clear of shadow for the whole day, despite the low position of the sun.

● Maintenance and care

The light-emitting diodes cannot be replaced. The product is maintenance-free, except for any necessary change of battery.

- ❑ Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt.

● Storage when not in use

- ❑ Battery must be removed before storage.
- ❑ Store the product in a dry indoor location protected from direct sunlight, preferably in its original packaging.

● Troubleshooting

- ① **NOTE:** This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.
- ① **NOTE:** Electrostatic discharges may cause the product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the batteries briefly and reinsert them.

Error	Cause	Solution
The light will not switch on even though the sun shone on the product all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.	Mount the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.
The light does not come on or comes on only briefly.	The rechargeable battery is broken or there was not enough daylight.	Replace the rechargeable battery or mount the product in a place where it can receive more sunlight.

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

Batteries/accumulators:



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!

Defective or exhausted batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with DIRECTIVE 2023/1542. Return batteries/rechargeable batteries to the appropriate local collection facilities.

The symbol showing the crossed-out bin on batteries or rechargeable batteries means that such batteries must not be disposed of in domestic waste. Remove the batteries/battery pack from the product before disposing of them/it. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations.

The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal. Return the product completely to a collection site for used electronics.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 495412_2504) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product. If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail. You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

 **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: owim@lidl.gb

 **Service Northern Ireland**
E-Mail: owim@lidl.ni

 **Service Ireland**
Tel.: 1800 101010
E-Mail: owim@lidl.ie

 **Service Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: owim@lidl.mt

CE IP44

Legende der verwendeten Piktogramme	
	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ weist auf eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.
	WARNING! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNING“ weist auf eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.
	WARNING! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNING! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. Folgen Sie den Anweisungen in dieser Warnung, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder die Gefahr von Sachschäden zu verhindern!
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
	ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „ACHTUNG“ weist auf einen möglichen Sachschaden hin.
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ liefert zusätzliche nützliche Informationen.
	Dieses Zeichen weist darauf hin, dass geeignete Schutzhandschuhe zu tragen sind! Befolgen Sie die Anweisungen, um zu vermeiden, dass die Hände an Gegenstände stoßen oder mit thermischen oder chemischen Stoffen in Berührung kommen!
	Schutzklasse III
	Maximale Umgebungstemperatur
	Anweisungen vor Gebrauch lesen
	Spritzwassergeschützt
	Gleichstrom/-spannung
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Das Produkt schaltet sich bei niedriger Helligkeit automatisch ein und bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet es sich wieder aus.
	Die Solarzelle benötigt möglichst direkte Sonneneinstrahlung.

LED-Solarleuchten

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 495412_2504 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur Beleuchtung im Außenbereich. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

- Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

● Teilebeschreibung

1 Solarzellengehäuse	5 ON-/OFF-Schalter (EIN/AUS)
2 Lampenschirm	6 Befestigungsschrauben
3 Stab	7 Akkufachabdeckung
4 Erdspieß	8 Akku

● Lieferumfang

5 Leuchtenköpfe mit Solarzellen, LED und Akku	5 Stäbe
5 Lampenschirme	5 Erdspieße
	1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Betriebsspannung:	1,2 V===
Akku:	1 x Ni-MH-Akku/AAA/1,2 V===/150 mAh
Leuchtmittel:	1 x LED (nicht austauschbar)
Leistung:	ca. 6 mW
Schutzart:	IP44 (spritzwassergeschützt)
Solarzelle:	ca. 3 x 3 cm
Leuchtdauer (bei vollem Akku):	ca. 6–8 Stunden
Betriebstemperatur:	0 °C bis 40 °C
Lagertemperatur:	-10 °C bis 45 °C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb:	40 bis 75 % RH
Abmessungen:	Ø 5,5 cm x H 36 cm (einschließlich Erdspieß)
Gewicht:	74 g (mit Batterie)

Sicherheitshinweise

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DEM GEBRAUCH! BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF! BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE AUCH ALLE DOKUMENTE MITGEBEN.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Kinder in Anwesenheit von Verpackungsmaterial niemals unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial birgt Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Schalten Sie das Produkt immer aus, wenn Sie es in einer dunklen Umgebung aufbewahren, um den Akku nicht zu entladen.
- Das Leuchtmittel ist nicht austauschbar.
- Sollte das Leuchtmittel am Ende seiner Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

- Das Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Das Produkt ist kein Spielzeug und sollte nicht von Kindern benutzt werden. Kinder können die Gefahren, die beim Umgang mit dem Produkt auftreten können, nicht einschätzen.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird (z. B. Urlaub).

● Produktspezifische Sicherheitshinweise

- Achten Sie darauf, dass die Solarzelle nicht verschmutzt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit der Solarzelle.
- **ACHTUNG!** Stellen Sie sicher, dass, wenn die Leuchte entfernt wird, auch der Erdspieß mit entfernt wird, damit dieser keine Gefahr darstellt (z. B. Stolpern).

Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
- **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
- **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

DE/AT/BE/CH

DE/AT/BE/CH

DE/AT/BE/CH

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Funktionsweise

Die eingebaute Solarzelle des Produkts wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Ni-MH-Akku. Das Licht wird bei beginnender Dunkelheit eingeschaltet. Die eingebauten Leuchtdioden sind ein sehr langlebiges und energiesparendes Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Ideal ist ein senkrechter Lichteinfallswinkel bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt. Der Akku erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität.

● Vor der Inbetriebnahme

- HINWEIS:** Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.
- HINWEIS:** Entfernen Sie vor dem Gebrauch den Aufkleber von der Solarzelle.

● Inbetriebnahme

● Produkt montieren

Montieren Sie das Produkt gemäß Abbildungen A, C, D:

1. Drehen Sie das Solarzellengehäuse **1** gegen den Uhrzeigersinn aus dem Lampenschirm **2** (siehe Abb. A).
2. Schieben Sie den ON-/OFF-Schalter **5** auf die Position „ON“, um die Leuchte einzuschalten.
3. Setzen Sie das Solarzellengehäuse **1** in den Lampenschirm **2** ein und drehen Sie es im Uhrzeigersinn fest.
4. Stecken Sie die Leuchte auf den Stab **3**.
5. Nehmen Sie den Erdspieß **4** aus dem Stab **3** heraus und setzen Sie den Erdspieß **4** mit der Spitze nach unten zeigend in den Stab **3** ein (siehe Abb. C).
6. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit (siehe Abb. D).

● Produkt aufstellen

- Stecken Sie das montierte Produkt so weit in den Boden (Rasen, Blumenbeet), dass es stabil steht.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand. Wenden Sie bei der Montage bzw. beim Aufstellen keine Gewalt an, z. B. durch Hammerschläge.

Dies beschädigt das Produkt. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, an dem die Solarzelle möglichst lange direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.

- Stellen Sie sicher, dass die Solarzelle nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird, da sich das Licht sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.
- Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Licht automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Licht wieder aus.

● Akku austauschen

1. Trennen Sie das Solarzellengehäuse **1** vom Lampenschirm **2**, indem Sie es gegen den Uhrzeigersinn drehen (siehe Abb. A). Schalten Sie die Leuchte mit dem ON-/OFF-Schalter **5** aus, indem Sie den Schalter auf die Position „OFF“ schieben.
2. Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben **6**. Hebeln Sie anschließend die Akkufachabdeckung **7** des Solarzellengehäuses **1** mittels eines Schlitzschraubendrehers (siehe Abb. B) auf.
3. Drehen Sie die Akkufachabdeckung **7** um, achten Sie darauf, dass Sie keine Kabel oder Kabelverbindungen beschädigen.
4. Ersetzen Sie den alten Akku **8** durch einen neuen. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Diese wird im Akkufach angezeigt. Verwenden Sie nur Akkus des empfohlenen Typs (siehe „Technische Daten“).
5. Schließen Sie die Akkufachabdeckung **7**, ziehen Sie die Befestigungsschrauben **6** mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers an. Schieben Sie den ON-/OFF-Schalter **5** auf die Position „ON“.
6. Verbinden Sie das Solarzellengehäuse **1** wieder mit dem Lampenschirm **2**. Setzen Sie anschließend die anderen Teile des Produkts zusammen (siehe Abb. C).

● Akku aufladen

Achten Sie darauf, dass das Produkt eingeschaltet sein muss, wenn der Akku lädt. Die Ladedauer der Akkus bei Nutzung der Solarzelle ist abhängig von der Lichtintensität der Sonnenstrahlung und dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle. Stellen Sie die Solarzelle möglichst senkrecht zum Lichteinfallswinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität.

● Winterbetrieb

Aufgrund der geringen Sonneneinstrahlung im Winter kann sich die Aufladung des Akkus und damit die Leistungsfähigkeit des Produkts verringern. Prüfen Sie daher, ob die Solarzelle trotz des niedrigen Sonnenstandes den ganzen Tag über frei von Schatten bleibt.

● Wartung und Reinigung

Die Leuchtdioden sind nicht austauschbar. Das Produkt ist bis auf einen erforderlichen Akkuwechsel wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.

● Lagerung bei Nichtgebrauch

- Entfernen Sie vor der Lagerung den Akku.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort, vorzugsweise in der Originalverpackung.

● Fehler beheben

- HINWEIS:** Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produkts.
- HINWEIS:** Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig den Akku und setzen Sie diesen erneut ein.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Licht schaltet sich nicht ein, obwohl das Produkt den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.	Montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.
Das Licht schaltet sich nicht oder nur kurz ein.	Der Akku ist kaputt oder das Tageslicht hat nicht ausgereicht.	Tauschen Sie den Akku aus, oder montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es mehr Sonnenlicht erhält.

● Entsorgung

Verpackung: Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

DE/AT/BE/CH

DE/AT/BE/CH

DE/AT/BE/CH

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Batterien/Akkus:



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß VERORDNUNG 2023/1542 entsorgt werden. Geben Sie Batterien/Akkus über die angebotenen lokalen Sammeleinrichtungen zurück.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 495412_2504) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

Service Belgien

Tel.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be

Service Österreich

Tel.: 0800 447744
E-Mail: owim@lidl.at

Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: owim@lidl.ch

IP44

DE/AT/BE/CH

DE/AT/BE/CH

DE/AT/BE/CH

Légende des pictogrammes utilisés	
	DANGER ! Ce symbole accompagné du mot-clé « DANGER » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque élevé qui, si elle n'est pas évitée, entraîne des blessures graves ou la mort.
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole accompagné du mot-clé « AVERTISSEMENT » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque moyen qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort.
	AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! Un avertissement accompagné de ce signe et des mots « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! » indique un danger potentiel d'explosion. Si cet avertissement est ignoré, vous vous exposez à un risque de blessures graves ou de mort, ainsi qu'à un risque de dégâts matériels. Suivez les instructions de cet avertissement afin d'éviter des blessures graves, un danger de mort ou un risque de dommages matériels !
	PRUDENCE ! Ce symbole accompagné du mot « PRUDENCE » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque faible qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.
	ATTENTION ! Ce symbole accompagné du mot-clé « ATTENTION » indique l'éventualité de dégâts matériels.
	REMARQUE : Ce symbole accompagné du mot-clé « REMARQUE » propose des informations utiles supplémentaires.
	Ce symbole indique qu'il est nécessaire de porter des gants de protection appropriés ! Suivez les instructions afin d'éviter que vos mains ne heurtent des objets ou n'entrent en contact avec des substances thermiques ou chimiques !
	Classe de protection III
	Température ambiante maximale
	Lire les instructions avant utilisation
	Protégé contre les projections d'eau
	Courant continu/Tension continue
	La marque CE indique la conformité aux directives UE applicables à ce produit.
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation

Légende des pictogrammes utilisés	
	Le produit s'allume automatiquement en cas de luminosité faible et s'éteint de nouveau lorsque la lumière ambiante est normale.
	La cellule solaire doit, autant que possible, être exposée directement au soleil.

Balises solaires à LED

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.



Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site www.lidl-service.com. En scannant ce code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl (www.lidl-service.com), où vous pourrez ouvrir votre manuel d'instructions en saisissant le numéro d'article (IAN) 495412_2504.

Utilisation appropriée

Ce produit est destiné à une utilisation privée en extérieur. Ce produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale ni à une utilisation dans d'autres applications.

- Il ne convient pas à l'éclairage des pièces de la maison.

Description des composants et des fonctions

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1 Logement de cellules solaires | 6 Vis de fixation |
| 2 Abat-jour | 7 Couvercle du compartiment de la pile |
| 3 Poteau | 8 Batterie rechargeable |
| 4 Piquet de terre | |
| 5 Interrupteur MARCHE/ARRÊT | |

Contenu de la livraison

- | | |
|---|--------------------|
| 5 têtes de lampe avec cellule solaire, LED et batterie rechargeable | 5 Poteaux |
| | 5 Piquets de terre |
| | 1 Mode d'emploi |
- 5 abat-jour

Données techniques

- | | |
|---|---|
| Tension de service : | 1,2 V== |
| Pile : | 1 pile Ni-MH/AAA/1,2 V===/150 mAh |
| Ampoule : | 1 ampoule LED (ne peut être remplacée) |
| Puissance : | env. 6 mW |
| Indice de protection : | IP44 (protégé contre les projections d'eau) |
| Cellule solaire : | env. 3 x 3 cm |
| Durée d'éclairage (lorsque la batterie est entièrement chargée) : | env. 6–8 heures |
| Température de fonctionnement : | de 0 °C à 40 °C |
| Température de stockage : | de -10 °C à 45 °C |
| Humidité de l'air en fonctionnement : | de 40 à 75 % HR |
| Dimensions : | Ø 5,5 cm x H 36 cm (avec piquet de terre) |
| Poids : | 74 g (avec pile) |

Consignes de sécurité

AVANT UTILISATION, LISEZ LA NOTICE DE MONTAGE ET D'UTILISATION ! CONSERVEZ ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI ! LORSQUE VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À DES TIERS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LEUR TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés de l'utilisation en toute sécurité du produit et qu'ils comprennent les risques en découlant. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance en présence de matériaux d'emballage. Le matériau d'emballage présente un risque de suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.
- N'utilisez pas le produit si vous constatez le moindre dommage.
- Éteignez toujours le produit lorsque vous le rangez dans un endroit sombre afin de ne pas décharger la batterie.
- L'ampoule ne peut pas être remplacée.

FR/BE/CH

FR/BE/CH

FR/BE/CH

- Si l’ampoule arrive en fin de vie, l’ensemble du produit doit être remplacé.
- Le produit ne contient aucune pièce nécessitant une maintenance de la part de l'utilisateur.
- Le produit n’est pas un jouet et ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants ne sont pas en mesure d’évaluer les dangers pouvant survenir lors de l'utilisation du produit.
- Éteignez le produit s’il n’est pas utilisé pendant une période prolongée (par exemple pendant les vacances).

- **Instructions de sécurité spécifiques au produit**
- Veillez à ce que la cellule solaire reste propre. La saleté réduit les performances de la cellule solaire.
- **ATTENTION !** Lorsque vous rangez le luminaire, veillez également à enlever le piquet de terre afin de prévenir tout risque (par ex. de trébuchement).

Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d’ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l’ingestion.
-  **RISQUE D’EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l’eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d’exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l’eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.

- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d’endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l’indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l’insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d’un chiffon sec et non pelucheux ou d’un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● **En fonction**

La cellule solaire installée dans le produit convertit la lumière du soleil en énergie électrique et la stocke dans 1 batterie Ni-MH. Allume la lumière dès qu’il commence à faire sombre. Les diodes électroluminescentes intégrées constituent une source lumineuse économe en énergie et avec une très longue durée de vie. La durée d’éclairage dépend de la quantité de lumière solaire, de son angle sur la cellule solaire et de la température (la capacité de la batterie dépend de la température). Un angle de lumière vertical à des températures supérieures au point de congélation est idéal. La batterie n’atteint sa capacité maximale qu’après plusieurs cycles de charge et de décharge.

● **Avant la mise en service**

- ❗ **REMARQUE :** Veuillez retirer tous les matériaux d’emballage du produit.
- ❗ **REMARQUE :** Retirez l’autocollant de la cellule solaire avant utilisation.

● **Préparation à l’utilisation**

● **Installation du produit**

- Installez le matériel conformément aux A, C et D :
1. Faites pivoter le logement de la cellule solaire [1] dans le sens antihoraire pour le sortir de l’abat-jour [2] (voir fig. A).
 2. Déplacez l’interrupteur MARCHE/ARRÊT [5] sur la position « ON » pour allumer la lumière.
 3. Insérez le logement de la cellule solaire [1] dans l’abat-jour [2] et serrez en le tournant dans le sens horaire.
 4. Placez la lumière sur le poteau [3].
 5. Sortez le piquet de terre [4] du poteau [3] et insérez-le piquet de terre [4] dans le poteau [3] pointe vers le bas (voir Fig. C).
 6. Votre produit est prêt à être utilisé (voir Fig. D).

● **Fonctionnement en hiver**

En raison du faible ensoleillement en hiver, la charge de la batterie peut diminuer et ainsi réduire la performance du produit. Assurez-vous donc que le panneau solaire reste sans ombre toute la journée malgré la position basse du soleil.

● **Maintenance et entretien**

Les diodes électroluminescentes ne peuvent pas être remplacées. Le produit ne nécessite aucun entretien, à l’exception de tout remplacement de batterie nécessaire.

- Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon sec et non pelucheux. Utilisez un chiffon légèrement humide pour enlever les saletés les plus tenaces.

● **Stockage en cas de non-utilisation**

- Retirez la batterie avant le stockage.
- Stockez l’appareil dans un endroit sec, à l’abri de la lumière directe du soleil, de préférence dans son emballage d’origine.

● **Dépannage**

- ❗ **REMARQUE :** Ce produit contient des composants électroniques fragiles. Cela signifie que s’il est placé près d’un objet qui transmet des signaux radio, il peut provoquer des interférences. Si vous remarquez que le produit dysfonctionne, retirez toute source d’interférence de la zone du produit.
- ❗ **REMARQUE :** Les décharges électrostatiques peuvent entraîner un dysfonctionnement du produit. En cas de tels dysfonctionnements, retirez brièvement les batteries et réinsérez-les.

Erreur	Cause	Solution
La lumière ne s'allume pas même si le produit a été ensoleillé toute la journée.	Des sources de lumière artificielles, par ex. l'éclairage urbain, interfèrent avec le produit.	Montez le produit dans un endroit où il ne peut pas être dérangé par d'autres sources d'éclairage.
La lumière ne s'allume pas ou ne s'allume que brièvement.	La batterie rechargeable est hors service ou il n'y avait pas assez de lumière du jour.	Remplacez la batterie rechargeable ou montez le produit dans un endroit où il peut recevoir davantage de lumière solaire.

● **Mise au rebut**

Emballage :

L’emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

-  Veuillez respecter l’identification des matériaux d’emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/80–98 : matériaux composite.

Produit :

-  Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.
-  Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d’élimination des déchets.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d’emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l’Info-tri illustrée, dans l’intérêt d’un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n’est valable qu’en France.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l’environnement.

Piles/accumulateurs :

 Risques pour l’environnement en cas d’élimination incorrecte des piles/batteries !

Les piles/batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément au RÈGLEMENT 2023/1542. Les piles/piles rechargeables doivent être rapportées dans les centres de collecte locaux proposés.

Le symbole de la poubelle barrée sur les piles ou les batteries signifie que vous ne devez pas jeter les piles ou les batteries avec les ordures ménagères. Retirez les piles/le pack de batteries du produit avant sa

● **Préparation du produit**

- Insérez le produit assemblé dans le sol (pelouse, plate-bande) suffisamment profondément pour qu’il soit stable.
- Assurez-vous de maintenir un appui stable et un bon équilibre à tout moment. Ne forcez pas lors de l’assemblage ou de l’installation du produit, par ex. pas de coups de marteau. Cela endommagerait le produit. Afin d’obtenir le meilleur résultat, installez le produit dans un endroit où la cellule solaire va recevoir la lumière directe du soleil aussi longtemps que possible.
- Assurez-vous que la cellule solaire n’est pas influencée par une autre source de lumière telle que l’éclairage extérieur ou urbain. Sinon la lumière ne va pas s’allumer au crépuscule.
- La lumière s’allume automatiquement dans des conditions crépusculaires et s’éteint lorsque les conditions normales d’éclairage extérieur reviennent.

● **Remplacement de la batterie rechargeable**

1. Séparez le logement de la cellule solaire [1] de l’abat-jour [2] en le déplaçant dans le sens antihoraire (voir Fig. A). Éteignez la lumière en appuyant sur l’interrupteur MARCHE/ARRÊT [5].
2. Desserrez les vis de fixation [6] à l’aide d’un petit tournevis cruciforme, puis soulevez le couvercle du compartiment de la pile [7] du logement de la cellule solaire [1] à l’aide d’un tournevis plat (voir Fig. B).
3. Retournez le couvercle du compartiment de la pile [7], veillez à n’endommager ni les câbles ni les connexions des câbles.
4. Remplacez l’ancienne batterie rechargeable [8] par une nouvelle. Respectez le sens de la polarité, lorsque vous insérez la nouvelle batterie rechargeable. Elle est indiquée dans le compartiment de la pile. La nouvelle batterie rechargeable doit avoir les mêmes caractéristiques techniques que l’ancienne.
5. À présent, refixez le couvercle du compartiment de la pile [7], serrez les vis de fixation [6] à l’aide d’un petit tournevis cruciforme. Poussez l’interrupteur MARCHE/ARRÊT [5] en position « ON ».
6. Reconnectez le logement de la cellule solaire [1] à l’abat-jour [2] puis connectez chaque partie du produit les unes aux autres (voir Fig. C).

● **Chargement de la batterie rechargeable**

Notez que le produit doit être allumé lorsque la batterie est en charge. Le temps de charge de la batterie lorsque la cellule solaire est utilisée dépend de l’intensité de la lumière du soleil et de son angle d’incidence sur la cellule solaire. Placez la cellule solaire le plus perpendiculairement possible à l’angle d’incidence de la lumière. De cette façon, vous recevez les niveaux de lumière les plus élevés.

mise au rebut. Ceux-ci peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérés comme des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

La batterie insérée ne peut pas être extraite pour être mise au rebut. Apportez le produit à un centre de collecte pour vieux appareils électroniques.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l’acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l’acquisition ou de la réparation d’un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d’immobilisation d’au moins sept jours vient s’ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d’intervention de l’acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d’intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l’emballage, des instructions de montage ou de l’installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

- Le bien est conforme au contrat :
- 1° S’il est propre à l’usage habituellement attendu d’un bien semblable et, le cas échéant :
 - s’il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l’acheteur sous forme d’échantillon ou de modèle ;
 - s’il présente les qualités qu’un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l’étiquetage ;

2° Ou s’il présente les caractéristiques définies d’un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l’acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L’action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l’usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l’acheteur ne l’aurait pas acquise, ou n’en aurait donné qu’un moindre prix, s’il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L’action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l’acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l’utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d’achat. La période de garantie commence à la date d’achat. Conservez l’original de la preuve d’achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l’achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l’achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d’achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n’est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s’applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d’usure (par exemple

les piles, tuyaux, les cartouches d’encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La période de garantie s’applique également à la batterie sur ce produit.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d’exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 495412_2504) à titre de preuve d’achat pour toute demande. Le numéro de référence de l’article est indiqué sur la plaque d’identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d’achat (ticket de caisse) et d’une description écrite du défaut avec mention de sa date d’apparition.

Service après-vente

FR **Service après-vente France**
Tél. : 0800 919270
E-Mail : owim@lidl.fr

CH **Service après-vente Suisse**
Tél. : 0800 56 44 33
E-Mail : owim@lidl.ch

BE **Service après-vente Belgique**
Tél. : 0800 12089
E-Mail : owim@lidl.be

CE IP44

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
	GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord 'GEVAAR' duidt op een gevaar met een hoog risico dat, als het niet wordt vermeden, leidt tot ernstig letsel of de dood.
	WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord 'WAARSCHUWING' duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.
	WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR! Een waarschuwing die is voorzien van dit teken en de woorden 'WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!' wijst op een mogelijk explosiegevaar. Als aan een dergelijke waarschuwing geen gehoor wordt gegeven, kan dit ernstig letsel, de dood en eventuele materiële schade tot gevolg hebben. Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om ernstig letsel, levensgevaar of eventuele materiële schade te vermijden!
	PAS OP! Dit symbool met het signaalwoord 'PAS OP' duidt op een gevaar met een laag risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of middelzwaar letsel.
	LET OP! Dit symbool met het signaalwoord 'LET OP' duidt op mogelijke materiële schade.
	OPMERKING: dit symbool met het signaalwoord 'OPMERKING' geeft aanvullende nuttige informatie.
	Dit teken wijst u erop dat er geschikte veiligheidshandschoenen gedragen moeten worden! Volg de aanwijzingen op om te voorkomen dat de handen tegen voorwerpen stoten of met thermische of chemische stoffen in aanraking komen!
	Beschermingsklasse III
ta	Maximale omgevingstemperatuur
	Lees de aanwijzingen voor het gebruik
	Spatwaterdicht
	Gelijkstroom/-spanning
	De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.
	Veiligheidsinstructies Instructies
	Het product wordt bij weinig licht automatisch ingeschakeld en bij normale lichtomstandigheden weer uitgeschakeld.

FR/BE/CH

FR/BE/CH

NL/BE

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
	De zonnecel heeft mogelijk direct zonlicht nodig.

LED-solarlampen

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.



Je kunt deze en vele andere handleidingen downloaden en bekijken op www.lidl-service.com. Door deze QR-code te scannen, kom je meteen op de Lidl service website (www.lidl-service.com) waar je jouw gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (IAN) 495412_2504 in te voeren.

Correct gebruik

Het product is bedoeld voor gebruik buiten. Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik of voor gebruik in andere toepassingen.

- Niet geschikte voor verlichting van huishoudelijke kamers.

Beschrijving van onderdelen en functies

1	Behuizing zonnecel	5	AAN/UIT-schakelaar
2	Lampenkap	6	Bevestigingsschroeven
3	Stang	7	Deksel batterijvak
4	Grondpen	8	Oplaadbare batterij

Inhoud verpakking

5 lampkoppen met zonnecel, LED en oplaadbare batterij	5 stangen
5 lampenkappen	5 grondpennen
	1 gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Bedrijfsspanning: 1,2V ===
Batterij: 1 x Ni-MH-Akku/AAA/1,2V===/150 mAh
Verlichtingsmiddel: 1 x LED (niet vervangbaar)
Vermogen: ca. 6 mW
Beschermingsgraad:  IP44 (spatwaterdicht)

Zonnepaneel: ca. 3 x 3 cm
Verlichtingsduur (bij volle batterij): ca. 6–8 uur
Bedrijfstemperatuur: 0 °C tot 40 °C
Opslagtemperatuur: -10 °C tot 45 °C
Luchtvochtigheid tijdens gebruik: 40 tot 75 % RH
Afmetingen: Ø 5,5 cm x H 36 cm (inclusief grondpen)
Gewicht: 74 g (met batterij)

Veiligheidsinstructies

LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR HET GEBRUIK! BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING GOED! OVERHANDIG OOK ALLE DOCUMENTEN ALS HET PRODUCT AAN ANDEREN WORDT DOORGEGEVEN.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt als zij in de gaten worden gehouden of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de eruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Laat kinderen bij aanwezigheid van verpakkingsmateriaal nooit zonder toezicht achter. Verpakkingsmateriaal kan verstikkingsgevaar betekenen. Kinderen onderschatten vaak de gevaren.
- Gebruik het product niet als u beschadigingen heeft geconstateerd.
- Schakel het product altijd uit wanneer u het in een donkere omgeving bewaart om de batterij niet te ontladen.
- Het verlichtingsmiddel kan niet worden vervangen.
- Mocht het verlichtingsmiddel aan het einde van zijn levensduur uitvallen, dient het gehele product te worden vervangen.
- Het product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- Het product is geen speelgoed en mag niet door kinderen worden gebruikt. Kinderen kunnen de gevaren die tijdens het gebruik van het product kunnen ontstaan niet inschatten.
- Schakel het product uit als het langere tijd niet wordt gebruikt (bijv. vakantie).

Productspecifieke veiligheidsinstructies

- Zorg ervoor dat het zonnepaneel niet verontreinigd is. Dit vermindert de prestaties van het zonnepaneel.
- LET OP!** Zorg ervoor dat als de verlichting wordt verwijderd, ook de grondpen wordt verwijderd, zodat deze geen gevaar vormt (bijv. struikelen).

Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu’s

- LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu’s buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu’s niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu’s nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu’s nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu’s lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu’s zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu’s het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen/accu’s kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen/accu’s lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Verwijder de batterijen/accu’s, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu’s volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu’s direct uit het product.

NL/BE

NL/BE

NL/BE

● **Functionering**

De zonnecel geïnstalleerd in het product zet zonlicht om in elektrische energie en slaat het op in 1 Ni-MH-batterij. Schakel het licht ion wanneer het donker begint te worden. De ingebouwde LED’s zijn een energiebesparende lichtbron met een zeer lange levensduur. De lichtduur hangt af van de hoeveelheid zonlicht, de hoek van het licht op de zonnecel en de temperatuur (de batterijcapaciteit is afhankelijk van temperatuur). Een verticale lichthoek bij temperaturen boven het vriespunt is ideaal. De batterij bereikt geen maximale capaciteit tot na meerdere cycli van laden en ontladen.

● **Voor de ingebruikname**

- ❗ **OPMERKING:** Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.
- ❗ **OPMERKING:** Verwijder voor het gebruik de sticker van de zonnecel.

● **Klaarmaken voor gebruik**

● **Het product installeren**

- Installeer het product overeenkomstig afbeeldingen A, C, D:
1. Draai de behuizing van de zonnecel 1 linksom uit de lampenkap 2 (zie Afb. A).
 2. Zet de AAN/UIT-schakelaar 5 in de stand “AAN” om de lamp in te schakelen.
 3. Plaats de behuizing van de zonnecel 1 in de lampenkap 2 en draai vast door het rechtsom te draaien.
 4. Plaats de lamp op de stang 3.
 5. Haal de grondpen 4 van de stang 3 en plaats de grondpen 4 in de stang 3 met de punt naar beneden gericht (zie Afb. C).
 6. U product is klaar voor gebruik (zie Afb. D).

● **Het product instellen**

- Steek het gemonteerde product voldoende ver in de grond (gazon, bloembed) zodat het stabiel is.
- Zorg te allen tijde voor een goed houvast en evenwicht. Gebruik geen kracht bij het monteren of instellen van het product, bijv. hamerslagen. Dit zal het product beschadigen. Voor het bereiken van de beste resultaten, stelt u het product in op een plek waar de zonnecel zo lang mogelijk direct zonlicht krijgt.
- Zorg ervoor dat de zonnecel niet wordt beïnvloed door enige andere lichtbron zoals erf- of straatverlichting omdat het licht anders niet aan gaat in schemering.
- Het licht wordt automatisch ingeschakeld bij schemering en weer uitgeschakeld wanneer weer sprake is van normale buitenverlichting.

● **De oplaadbare batterij vervangen**

1. Scheid de behuizing van de zonnecel 1 van de lampenkap 2 door het linksom te bewegen (zie Afb. A). Schakel het licht uit met de AAN/UIT-schakelaar 5.
2. Maak de bevestigingsschroeven 6 los met gebruik van een kleine kruiskopschroevendraaier en hef vervolgens het deksel van het batterijvak 7 van de behuizing van de zonnecel 1 eruit met behulp van een platte schroevendraaier (zie Afb. B).
3. Draai het deksel van het batterijvak 7 om, waarbij u ervoor zorgt dat u de kabels en kabelverbindingen niet beschadigt.
4. Vervissel de oude oplaadbare batterij 8 door een nieuwe. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de nieuwe oplaadbare batterij. De polariteit wordt aangegeven in het batterijvak. De nieuwe oplaadbare batterij moet dezelfde technische gegevens hebben als de oude.
5. Maak het deksel van het batterijvak 7 nu weer vast, maak de bevestigingsschroeven 6 vast met gebruik van een kleine kruiskopschroevendraaier. Schuif de AAN/UIT-schakelaar 5 naar de stand “AAN”.
6. Sluit de behuizing van de zonnecel 1 weer aan op de lampenkap 2 en verbind vervolgens elk deel van het product met elkaar (zie Afb. C).

● **De oplaadbare batterij opladen**

Denk eraan dat het product ingeschakeld moet zijn wanneer de batterij wordt opgeladen. De laadtijd van de batterij wanneer de zonnecel wordt gebruikt hangt af van de intensiteit van het zonlicht en de invalshoek van het licht op de zonnecel. Plaats de zonnecel zo loodrecht mogelijk op de invalshoek van het licht. Op deze manier ontvangt u de hoogste licht-niveaus.

● **Gebruik in de winter**

Vanwege het weinige zonlicht in de winter kan het opladen van de batterij en daarmee ook de prestaties van het product minder worden. Controleer daarom of het zonnepaneel ondanks de lage stand van de zon de gehele dag schaduwvrij blijft.

● **Onderhoud en verzorging**

De LED’s kunnen niet worden vervangen. Het product is vrij van onderhoud, behalve enig noodzakelijk vervangen van de batterij.

- Reinig het product regelmatig met een droge, pluisvrije doek. Gebruik een licht bevochtigde doek om meer hardnekkig vuil te verwijderen.

● **Opslag bij niet-gebruik**

- Verwijder de batterij voordat het product wordt opgeborgen.
- Bewaar het apparaat op een droge, tegen direct zonlicht beschermde plek, bij voorkeur in de originele verpakking.

● **Problemen oplossen**

- ❗ **OPMERKING:** Het product bevat gevoelige elektronische onderdelen. Dit betekent dat er storing kan optreden als het dichtbij een voorwerp dat radiosignalen uitsuurt, wordt geplaatst. Als u merkt dat het product een storing geeft, verwijder dan enige bronnen van interferentie uit het gebied van het product.
- ❗ **OPMERKING:** Elektrostatische ontladingen kunnen leiden tot storing van het product. In het geval van dergelijke storingen moet u de batterijen kort verwijderen en ze opnieuw plaatsen.

Fout	Oorzaak	Oplossing
Het licht wordt niet ingeschakeld, ook al heeft de zon de hele dag geschenen.	Kunstmatige lichtbronnen, bijv. straatverlichting, zorgen voor interferentie met het product.	Monteer het product op een plaats waar het niet kan worden verstoord door andere lichtbronnen.
Het licht gaat niet aan of gaat slechts kort aan.	De oplaadbare batterij is kapot of er was niet genoeg daglicht.	Vervang de oplaadbare batterij of monteer het product op een plaats waar het meer zonlicht kan ontvangen.

● **Afvoer**

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

 Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.

Product:

 Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.

 Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Batterijen/accu’s:

 **Milieuvervuiling door een verkeerde verwijdering van de batterijen/accu’s!**

Defecte of verbruikte batterijen/accu’s moeten volgens de VERORDENING 2023/1542 worden afgevoerd. Geef batterijen/accu’s en het apparaat af bij de daarvoor bestemde plaatselijke inzamelstations.

Het symbool van de doorgestreepte vuilcontainer op batterijen of accu’s betekent dat u batterijen en accu’s niet bij het huisvuil mag doen. Haal de batterijen/het accupack uit het product alvorens het weg te gooien. Deze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval.

De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt:
Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

De ingebouwde accu kan niet voor afvoer uitgebouwd worden. Geef het product compleet aan een inzamelpunt voor oude elektronica af.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Bij dit product geldt de garantieperiode ook voor de oplaadbare batterij.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 495412_2504) als bewijs van aankoop bij de hand. Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen. Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● **Service**

 Service Nederland Tel.: 0800 0249630 E-Mail: owim@lidl.nl	 Service België Tel.: 0800 12089 E-Mail: owim@lidl.be
--	---

CE IP44

Legenda zastosowanych piktogramów	
	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „NIEBEZPIECZEŃSTWO” wskazuje zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, prowadzi do ciężkich urazów lub śmierci.
	OSTRZEŻENIE! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „OSTRZEŻENIE” wskazuje zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do ciężkich urazów lub śmierci.
	OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Ostrzeżenie, które oznaczone jest tym symbolem i słowami „OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!” wskazuje na możliwe niebezpieczeństwo wybuchu. Nieprzestrzeganie takiego ostrzeżenia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią i możliwymi szkodami rzeczowymi. Należy przestrzegać zaleceń w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć ciężkich obrażeń, zagrożenia życia lub ryzyka szkód materialnych!
	OSTROŻNIE! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „OSTROŻNIE” oznacza zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do nieznacznych lub lekkich urazów.
	UWAGA! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „UWAGA” wskazuje na możliwe szkody rzeczowe.
	WSKAZÓWKA: Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „WSKAZÓWKA” dostarcza inne dodatkowe informacje.
	Ten znak wskazuje, że należy nosić odpowiednie rękawice ochronne! Należy postępować zgodnie z instrukcjami, aby zapobiec kontaktowi rąk z przedmiotami lub substancjami termicznymi lub chemicznymi!
	Klasa ochrony III
	Maksymalna temperatura otoczenia:
	Przed użyciem przeczytać instrukcje
	Ochrona przed pryskającą wodą
	Prąd stały/napięcie stałe
	Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcje postępowania

Legenda zastosowanych piktogramów	
	Przy małej jasności produkt włącza się automatycznie, przy normalnej jasności otoczenia ponownie wyłącza się.
	Ogniwo słoneczne wymaga możliwie najbardziej bezpośredniego promieniowania słonecznego.

Lampki solarne LED

Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.



Tą i wiele innych instrukcji można pobrać i wyświetlić na stronie www.lidl-service.com. Zeskanowanie tego kodu QR spowoduje przejście bezpośrednio do strony internetowej serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie można otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) 495412_2504.

Prawidłowe używanie

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do używania na zewnątrz pomieszczeń. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego ani do innych zastosowań.

- Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń domowych.

Opis części i funkcji

1	Obudowa ogniw słonecznych	5	Przełącznik ON/OFF (Wł./WYł.)
2	Klosz	6	Śruby mocujące
3	Trzonek	7	Pokrywa wnętr na baterię
4	Kolek do mocowania w gruncie	8	Akumulator

	PL

- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatorynależy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

Działanie

Zainstalowane w produkcie ogniwo słoneczne zamienia światło słoneczne na energię elektryczną i magazynuje ją w 1 baterii Ni-MH. Światło jest włączane, gdy zaczyna się ściemniać. Wbudowane diody elektroluminescencyjne to bardzo trwałe i energooszczędne źródło światła. Czas świecenia zależy od ilości światła słonecznego, kąta padania światła na ogniwo słoneczne oraz temperatury (pojemność baterii zależy od temperatury). Idealne warunki to pionowy kąt padania światła w temperaturach powyżej punktu zamarzania. Bateria osiąga maksymalną pojemność dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowania.

Przed uruchomieniem

- UWAGA:** Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.
- UWAGA:** Przed pierwszym użyciem zdjąć naklejkę z ogniwa słonecznego.

Przygotowanie do użycia

Instalacja produktu

- Zainstaluj produkt zgodnie z rysunkami A, C, D:
- Obróć w lewo obudowę ogniwa słonecznego 1 ze zdjętym kloszem lampy 2 (patrz Rys. A).
 - Przesuń przełącznik ON/OFF (Wł./WYł.) 5 na pozycję „ON” (Wł.) w celu włączenia lampy.
 - Włóż obudowę ogniwa słonecznego 1 do klosza lampy 2 i dokręć obracając w prawo.
 - Umieść lampę na trzonku 3.
 - Wyjmij kolek do mocowania w gruncie 4 z trzonka 3 i włóż kolek do mocowania w gruncie 4 na trzonek 3 z końcówką skierowaną w dół (patrz Rys. C).
 - Produkt jest gotowy do użycia (patrz Rys. D).

Zakres dostawy

- | | |
|--|---------------------------------|
| 5 głowic lamp z ogniwem słonecznym, diodą LED i akumulatorem | 5 trzoneków |
| 5 kloszy | 5 kołków do mocowania w gruncie |
| | 1 instrukcja obsługi |

Dane techniczne

- | | |
|-------------------|---|
| Napięcie robocze: | 1,2 V=== |
| Akumulator: | 1 x akumulator Ni-MH/AAA/1,2 V===/150 mAh |
| Źródło światła: | 1 x dioda LED (niewymienna) |
| Moc: | ok. 6 mW |
| Stopień ochrony: | IP44 (ochrona przed rozbryzgami wody) |

- | | |
|---|---|
| Ogniwo solarne: | ok. 3 x 3 cm |
| Czas świecenia (przy naładowanym akumulatorze): | ok. 6–8 godzin |
| Temperatura robocza: | od 0 °C do 40 °C |
| Temperatura przechowywania: | od -10 °C do 45 °C |
| Wilgotność powietrza podczas pracy: | od 40 do 75 % RH |
| Wymiary: | Ø 5,5 cm x wys. 36 cm (włącznie ze stojakiem wbijanym w ziemię) |
| Ciężar: | 74 g (z baterią) |

Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI! INSTRUKCJĘ NALEŻY STARANNIE PRZECHOWYWAĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ OSOBIE NALEŻY DOŁĄCZYĆ CAŁĄ JEGO DOKUMENTACJĘ.

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nigdy nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru w obecności materiału opakowaniowego. Materiał opakowaniowy kryje w sobie niebezpieczeństwo uduszenia się. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa.
- Nie używać produktu w razie wykrycia jakiegokolwiek uszkodzenia.
- Zawsze wyłączać produkt, jeśli jest przechowywany w ciemnym otoczeniu, aby nie rozładować akumulatora.
- Element świetlny jest niewymienny.

	PL

Ustawianie produktu

- Wsunąć zmontowany produkt wystarczająco głęboko w ziemię (trawnik, rabata kwiatowa), aby zapewnić jego stabilność.
- Upewnij się, że przez cały czas zachowane jest odpowiednie oparcie stóp i równowaga. Podczas montażu lub ustawiania produktu nie należy używać siły, np. uderzać go młotkiem. Spowoduje to uszkodzenie produktu. Aby osiągnąć jak najlepszy efekt, produkt należy ustawić w miejscu w którym ogniwo słoneczne będzie jak najdłużej wystawione na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Należy się upewnić, że na ogniwo słoneczne nie ma wpływu żadne inne źródło światła, takie jak oświetlenie podwórkowe lub uliczne, ponieważ w przeciwnym razie światło nie zaświeci o zmierzchu.
- Lampa automatycznie włącza się o zmierzchu i wyłącza ponownie, gdy powrócą normalne warunki oświetlenia zewnętrznego.

Wymiana akumulatora

- Oddziel obudowę ogniwa słonecznego 1 od klosza lampy 2, obracając ją w lewo (patrz Rys. A). Wyłącz lampę, naciskając wyłącznik ON/OFF (Wł./WYł.) 5.
- Poluzuj śruby mocujące 6 małym śrubokrętem krzyżakowym, a następnie podważ pokrywę wnętr baterii 7 obudowy ogniwa słonecznego 1 za pomocą płaskiego śrubokręta (patrz Rys. B).
- Odwróć pokrywę wnętr baterii 7 uważając, aby nie uszkodzić kabli i złączy kabli.
- Wymień stary akumulator 8 na nowy. Podczas wkładania nowego akumulatora należy zwrócić uwagę na prawidłowe ukierunkowanie biegunów. Jest ono oznaczone we wnęce baterii. Nowy akumulator musi mieć takie same parametry techniczne jak stary.
- Teraz zamocuj ponownie pokrywę wnętr baterii 7, przykręć śruby mocujące 6 małym śrubokrętem krzyżakowym. Przesuń przełącznik ON/OFF (Wł./WYł.) 5 na pozycję „ON” (Wł.).
- Ponownie załóż obudowę ogniwa słonecznego 1 na klosz lampy 2, a następnie połącz wszystkie części produktu (patrz Rys. C).

Ładowanie akumulatora

Należy pamiętać, że podczas ładowania baterii produkt musi być włączony. Czas ładowania akumulatora w przypadku korzystania z ogniwa słonecznego zależy od natężenia światła słonecznego oraz kąta padania światła na ogniwo słoneczne. Ogniwo słoneczne należy umieścić możliwie prostopadle do kąta padania światła. W ten sposób uzyskane zostaną najwyższe poziomy światła.

Użytkowanie w okresie zimowym

Z powodu niewielkiego promieniowania słonecznego w zimie naładowanie akumulatorów może być ograniczone i w ten sposób osłabi się wydajność produktu. Dlatego należy sprawdzić, czy ogniwo solarne mimo niskiego położenia słońca przez cały dzień pozostaje w niezacienionym miejscu.

- Jeśli źródło światła przestanie działać z powodu zużycia, należy wymienić cały produkt.
- Produkt nie zawiera elementów, które mogą być konserwowane przez użytkownika.
- Produkt nie jest zabawką i nie może być używany przez dzieci. Dzieci nie są potrafią oszacować zagrożeń, jakie mogą wystąpić przy obchodzeniu się z tym produktem.
- Wyłączyć produkt, jeśli nie będzie używany przez dłuższy czas (np. urlop).

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu

- Należy uważać, aby ogniwo solarne nie było zabrudzone. Zmniejsza to wydajność ogniwa solarnego.
- UWAGA!** Należy upewnić się, że w razie usunięcia lampy wraz z nią zostanie usunięty również stojak wbijany w ziemię, aby nie stanowił on zagrożenia (np. skutek potknięcia się o niego).

Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku potknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Potknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po potknięciu.
- NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
- ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.

	PL

Konserwacja i pielęgnacja

Diody elektroluminescencyjne są niewymienne. Produkt nie wymaga konserwacji, za wyjątkiem niezbędnej wymiany baterii.

- Produkt należy regularnie czyścić suchą, niestrzępiącą się szmatką. Aby usunąć bardziej uporczywy brud należy użyć lekko zwilżonej szmatki.

Przechowywanie przy nieużywaniu

- Przed przechowaniem wyjąć stary akumulator.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, chronionym przed bezpośrednim światłem słonecznym, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

Rozwiązywanie problemów

- UWAGA:** Produkt ten jest wyposażony w delikatne części elektroniczne. Oznacza to, że jego umieszczenie w pobliżu urządzeń transmitujących sygnały radiowe może być przyczyną zakłóceń. Po zauważeniu, że produkt działa nieprawidłowo, należy usunąć wszelkie źródła zakłóceń z obszaru w którym znajduje się produkt.
- UWAGA:** Nieprawidłowe działanie produktu mogą spowodować wyładowania elektrostatyczne. W przypadku takich usterek należy na krótko wyjąć baterie i włożyć je ponownie.

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
Lampa nie włącza się, mimo że przez cały dzień na produkt świeciło słońce.	Produkt jest zakłócany przez sztuczne źródła światła, np. oświetlenie uliczne.	Produkt należy zamontować w miejscu w którym jego działanie nie będzie zakłócać przez inne źródła światła.
Lampa nie włącza się lub świeci krótko.	Akumulator jest uszkodzony lub nie było wystarczającej ilości światła dziennego.	Wymień akumulator lub zamontuj produkt w miejscu w którym może otrzymywać więcej światła słonecznego.

Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu:

1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

 Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/байдź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuc je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

Baterii/akumulatorów:

 **Szkody środowiskowe spowodowane nieprawidłową utylizacją baterii i akumulatorów!**

Wadliwe lub zużyte baterie/akumulatory należy utylizować zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM 2023/1542. Proszę zwrócić baterie/akumulatory za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki.

Symbol przekreślonego kontenera na śmieci na bateriach lub akumulatorach oznacza, że baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Przed utylizacją należy wyjąć baterie/akumulatory z produktu. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne.

Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Wbudowany akumulator nie może być rozmontowywany w celu utylizacji. Produkt należy przekazać w całości w punkcie zbiórki zużytej elektroniki.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

W przypadku tego produktu czas gwarancji obowiązuje również dla akumulatora.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 495412_2504) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na graverunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej. W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną. Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

 **Serwis Polska**
Tel.: 223974996
E-Mail: owim@lidl.pl

CE IP44

PL

PL

PL

Legenda použitých piktogramů	
	NEBEZPEČÍ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje nebezpečí s vysokým stupněm rizika, jehož následkem je vážné zranění nebo smrt.
	VAROVÁNÍ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „VAROVÁNÍ“ upozorňuje na ohrožení se středním stupněm rizika, jehož následkem může být vážné zranění nebo smrt.
	VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Varování, které začíná touto značkou a slovy „VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!“ označuje možné nebezpečí výbuchu. Nedodržení těchto upozornění může mít za následek vážná zranění nebo smrt a možné škody na majetku. Dodržujte pokyny uvedené v tomto varování, abyste předešli vážným zraněním, ohrožení života nebo riziku věcných škod!
	OPATRNĚ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „OPATRNĚ“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, jehož následkem může být lehké nebo středně těžké zranění.
	POZOR! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „POZOR“ označuje možné věčné škody.
	UPOZORNĚNÍ: Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „UPOZORNĚNÍ“ poskytuje další užitečné informace.
	Tento symbol označuje, že je nutné nosit vhodné ochranné rukavice! Dodržujte pokyny, abyste zabránili nárazu rukou do předmětů nebo kontaktu s tepelnými nebo chemickými látkami!
	Třída ochrany III
	Maximální teplota okolního prostředí
	Před použitím čtěte pokyny
	Ochrana před stříkající vodou
	Stejnoseměrný proud/stejnoseměrné napětí
	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.
	Bezpečnostní pokyny Instrukce
	Výrobek se automaticky zapíná při nízkém jasu světla a při normálním jasu světla okolního prostředí se opět vypne.

Legenda použitých piktogramů	
	Solární článek potřebuje co nejvíce přímého slunečního záření.

Solární LED světlo

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.



Tento a další návody si můžete stáhnout a prohlédnout na stránkách www.lidl-service.com. Po naskenování tohoto QR kódu budete přesměrováni přímo na stránky Lidl service (www.lidl-service.com) na kterých si můžete po zadání čísla výrobku (IAN) 495412_2504 otevřít příslušný návod k obsluze.

● Účel používání

Tento produkt je určen pro venkovní použití. Tento produkt je určen k použití jen v uvedených oblastech, není určen ke komerčnímu využívání.

- Tento produkt není vhodný jako běžné vnitřní osvětlení místností v domácnosti.

● Popis součástí a vlastností

 Skříň solárního článku	 Vypínač ZAP/VYP
 Stínítko	 Upevňovací šrouby
 Tyč	 Víčko příhrádky baterie
 Zemnicí kolík	 Nabíjecí baterie

● Obsah dodávky

5 lampových hlav se solárním článkem, LED a nabíjecí baterie	5 tyčí
5 stínítek	5 zemnicí kolíky
	1 návod k obsluze

● Technické údaje

Provozní napětí:	1,2 V==
Akumulátor:	1 x Ni-MH akumulátor/AAA/1,2 V==/150 mAh

Osvětlovací prostředek:	1 x LED (nelze vyměnit)
Příkon:	cca 6 mW
Druh ochrany:	 IP44 (chráněno proti stříkající vodě)
Solární článek:	cca 3 x 3 cm
Doba svícení (po úplném nabití akumulátoru):	cca 6 až 8 hodin
Provozní teplota:	0 °C až 40 °C
Skladovací teplota:	-10 °C až 45 °C
Vlhkost vzduchu	
za provozu:	40 až 75 % relativní vlhkosti
Rozměry:	Ø 5,5 cm x V 36 cm (včetně bodce)
Hmotnost:	74 g (včetně baterie)

 Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ! NÁVOD K POUŽITÍ PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁVÁNÍ VÝROBKU DALŠÍMU UŽIVATELI SOUČASNĚ PŘEDEJTE I VEŠKEROU SOUVISEJÍCÍ DOKUMENTACI.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostačnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si s výrobkem nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani užitelskou údržbu.
- Děti nikdy nenechávejte bez dohledu s obalovým materiálem. Obalový materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podcení nebezpečí.
- Výrobek nepoužívejte, jestliže jste zjistili nějaká poškození.
- Výrobek musíte vypnout vždy, pokud ho skladujete ve tmavém prostředí, aby nedošlo k vybíjení akumulátoru.
- Osvětlovací prostředek nelze vyměnit.
- Po výpadku nebo poškození osvětlovacího prostředku se musí celý výrobek vyměnit.
- Výrobek neobsahuje žádné díly, u kterých by mohl uživatel provádět údržbu.
- Tento výrobek není hračka, není určen dětem k použití. Děti neumějí posoudit nebezpečí, která hrozí při zacházení s výrobkem.
- Vypněte výrobek, pokud ho nebudete po delší dobu pužívat (např.: dovolená).

● Specifické bezpečnostní pokyny

- Dbejte na to, aby solární článek nebyl znečištěný. Znečištění má negativní vliv na výkonnost solárního článku.

- **POZOR!** Zajistěte, aby při odstranění svítidla nezůstal v zemi bodec, který může být nebezpečný (např. nebezpečí zakopnutí).



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
- **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
- **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarity (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vybístejte kontakty na baterii/akumulátoru a v příhradce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

● Funkce

Solární článek instalovaný v produktu přeměňuje sluneční světlo na elektrickou energii a ukládá ji do 1 Ni-MH baterie. Rozsvítí světlo, když se začne stmívat. Vestavěné světelné diody jsou světelným zdrojem s velmi dlouhou životností a úsporou energie. Doba svícení závisí na množství slunečního záření, úhlu světla na solární článek a teplotě (kapacita baterie je závislá na teplotě). Při teplotách nad bodem mrazu je ideální vertikální

úhel světla. Baterie dosáhne maximální kapacity až po několika cyklech nabití a vybití.

● Před uvedením do provozu

- ❶ **POZNÁMKA:** Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.
- ❶ **POZNÁMKA:** Před použitím odstraňte nálepku ze solárního článku.

● Příprava k použití

● Instalace produktu

Nainstalujte produkt podle obrázků A, C, D:

1. Vytočte skříň solárního článku **1** proti směru hodin ze stínítka lampy **2** (viz obr. A).
2. Posunutím vypínače ZAP/VYP **5** do polohy „ZAP“ zapněte světlo.
3. Vložte skříň solárního článku **1** do stínítka lampy **2** a utáhněte otáčením po směru hodin.
4. Umístěte světlo na tyč **3**.
5. Vyjměte uzemňovací kolík **4** z tyče **3** a zasuněte jej **4** do tyče **3** tak, aby špička směřovala dolů (viz obr. C).
6. Nyní je produkt připraven k použití (viz obr. D).

● Příprava produktu

- ❑ Zasuněte sestavený produkt dostatečně hluboko do země (trávník, záhon), aby byl stabilní.
- ❑ Stůjte bezpečně a neustále udržujte rovnováhu. Při sestavování nebo přípravy produktu nepoužívejte hrubou sílu, např. údery kladivem. Mohlo by dojít k poškození produktu. Pro dosažení optimálního výsledku umístěte produkt na místo, na kterém bude na solární článek co nejdéle dopadat přímé sluneční světlo.
- ❑ Ujistěte se, že solární článek není ovlivňován žádným jiným zdrojem světla, jako je osvětlení dvora nebo ulice, protože jinak se světlo za šera nerozsvítí.
- ❑ Světlo se automaticky zapne za soumraku a znovu zhasne, jakmile se obnoví normální venkovní světelné podmínky.

● Výměna nabíjecí baterie

1. Oddělte skříň solárního článku **1** od stínidla lampy **2** pohybem proti směru hodinových ručiček (viz obr. A). Zapněte svítidlo stisknutím vypínače ZAP/VYP **5**.
2. Uvolněte upevňovací šrouby **6** pomocí malého křížového šroubováku a poté pomocí úzkého šroubováku vypáčte víko příhrádky baterie **7** ve skříni solárního článku **1** (viz obr. B).
3. Otočte víko příhrádky baterie **7**, zabraňte poškození kabelů a kabelových spojů.
4. Vyměňte starou nabíjecí baterii **8** za novou. Při vkládání nové nabíjecí baterie dodržte správnou polaritu. Polarita je uvedena v příhradce baterie. Nová nabíjecí baterie musí mít stejné technické charakteristiky jako stará.

5. Nyní znovu připevněte víčko příhrádky baterie **7** a utáhněte upevňovací šrouby **6** pomocí malého křížového šroubováku. Posuňte vypínač ZAP/VYP **5** do polohy „ZAP“.
6. Připojte skříň solárního článku **1** zpět ke stínítku lampy **2** a poté připojte všechny části produktu k sobě (viz obr. C).

● Nabíjení nabíjecí baterie

Poznámka: když se baterie nabíjí, produkt musí být zapnutý. Doba nabíjení baterie při použití solárního článku závisí na intenzitě slunečního záření a úhlu dopadu světla na solární článek. Umístěte solární článek pokud možno kolmo k úhlu dopadu světla. Tímto způsobem dosáhnete nejvyšší úrovně osvětlení.

● Zimní provoz

Z důvodu slabšího slunečního záření v zimě může dojít ke snížení míry nabíjení akumulátorů, a tím i k nižšímu výkonu výrobku. Zkontrolujte proto, zda je solární článek po celý den nezastíněný i přes nízkou polohu slunce.

● Údržba a péče

Světelné diody nelze vyměnit. Produkt je bezúdržbový, s výjimkou nutné výměny baterie.

- ❑ Produkt pravidelně čistěte suchým hadříkem, který nepouští vlákna. Pro odstranění silnějších nečistot použijte mírně navlhlčený hadřík.

● Skladování nepoužívaného výrobku

- ❑ Před uskladněním vyjměte akumulátor.
- ❑ Zařízení skladujte na suchém místě chráněném před přímým slunečním zářením, nejlépe v původním obalu.

● Odstraňování potíží

- ❶ **POZNÁMKA:** Tento výrobek obsahuje citlivé elektronické součástky. Znamená to, že při umístění v blízkosti objektu, který vysílá rádiové signály, může dojít k rušení. Pokud zjistíte, že produkt nefunguje správně, odstraňte z jeho okolí všechny zdroje rušení.
- ❶ **POZNÁMKA:** Elektrostatické výboje mohou způsobit poruchu produktu. V případě takových poruch baterie krátce vyjměte a znovu nainstalujte.

Chyba	Příčina	Řešení
Světlo se nerozsvítí, i když na produkt celý den svítilo slunce.	Produkt je rušen umělými zdroji světla, např. pouličním osvětlením.	Produkt namontujte na místo, kde nemůže být rušen jinými zdroji světla.

CZ	CZ	CZ
----	----	----

Chyba	Příčina	Řešení
Světlo se nerozsvítí nebo svítí jen krátce.	Nabíjecí baterie je rozbitá nebo není dostatek denního světla.	Vyměňte nabíjecí baterii nebo umístěte produkt na místo, na kterém na něj může dopadat více slunečního světla.

● Zlikvidování

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů užitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Baterii/akumulátorů:



Poškození životního prostředí nesprávnou likvidací baterií/akumulátorů!

Vadné nebo vybité baterie/akumulátory musíte likvidovat v souladu s NAŘÍZENÍM 2023/1542. Odevzdejte baterie/akumulátory v nabízených místních sběrných místech.

Symbol přeškrtnuté popelnice na bateriích nebo akumulátorech znamená, že baterie a akumulátory nesmíte likvidovat v komunálním odpadu. Před likvidací z výrobku vyjměte baterie nebo aku-pack. Tyto součásti mohou obsahovat toxické těžké kovy a musí být likvidovány jako zvláštní odpad.

Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Vestavěný akumulátor nelze k provedení likvidace do odpadu demontovat. Odevzdejte výrobek do sběrný pro staré elektronické přístroje.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

U tohoto výrobku se záruční doba vztahuje také na akumulátor.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 495412_2504) jako doklad o zakoupení. Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

CZ	CZ	CZ
----	----	----

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení. Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

CZ Servis Česká republika
Tel.: 800 143 873
E-Mail: owim@lidl.cz

CE IP44

CE IP44

CE IP44

CE IP44

CE IP44

CE IP44

CE IP44

CE IP44

CE IP44

CE IP44

CE IP44

CE IP44

CE IP44

CE IP44

CE IP44

CE IP44

CE IP44

CZ	CZ	CZ
----	----	----

CZ	CZ	CZ
----	----	----

CZ	CZ	CZ
----	----	----

Legenda použitých piktogramov	
	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ upozorňuje na nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídte, vedie k ťažkému poraneniu alebo k smrti.
	VAROVANIE! Tento symbol so signálnym slovom „VAROVANIE“ upozorňuje na nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídte, môže viesť k ťažkému poraneniu alebo k smrti.
	VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE! Varovanie, ktoré je označené týmto symbolom a slovom „VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!“, upozorňuje na možné nebezpečenstvo explózie. Nerešpektovanie také- hoto výstražného upozornenia môže mať za následok vážne poranenia alebo smrť a vecné škody. Dodržiavajte pokyny v tomto varovaní, aby ste predišli vážnym zraneniam, smrti alebo riziku vecných škôd!
	OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „OPATRNE“ upozorňuje na nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídte, môže viesť k ľahkému alebo strednému poraneniu.
	POZOR! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „POZOR“ upozorňuje na možné vecné škody.
	POZNÁMKA: Tento symbol so signálnym slovom „POZNÁMKA“ ponúka ďalšie užitočné informácie.
	Tento symbol označuje, že je potrebné nosiť vhodné ochranné rukavice! Dodržiavajte pokyny, aby ste zabránili nárazu rúk o predmety alebo kontaktu s teplými alebo chemickými látkami!
	Trieda ochrany III
ta	Maximálna teplota okolia
	Pred použitím si prečítajte pokyny
	S ochranou proti striekajúcej vode
	Jednosmerný prúd/napätie
	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny

Legenda použitých piktogramov	
	Výrobok sa automaticky zapne pri nízkom jase a opäť sa vypne pri normálnom jase okolia.
	Solárny článok potrebuje pokiaľ možno priame slnečné žiarenie.

LED solárne svetlá

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

Tento a mnohé ďalšie návody si môžete stiahnuť a prezrieť na stránke www.lidl-service.com. Po naskenovaní tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku www.lidl-service.com, kde si po zadaní čísla IAN 495412_2504 môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.

● Správne použitie

Výrobok je určený na použitie vo vonkajšom prostredí. Výrobok nie je určený na komerčné použitie ani na použitie v rámci iných aplikácií.

- Výrobok nie je vhodný na osvetlenie miestnosti v domácnosti.

● Popis jednotlivých častí a funkcií

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarity (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● Spôsob fungovania

Solárny článok nainštalovaný vo výrobku premieňa slnečné svetlo na elektrickú energiu a ukladá ju do 1 Ni-MH batérie. Svetlo sa zapne pri zotmení. Vstavené LED diódy sú zdrojom svetla s veľmi dlhou životnosťou a úsporou energie. Trvanie osvetlenia závisí od množstva slnečného svetla, uhla dopadu svetla na solárny článok a teploty (kapacita batérie závisí od teploty). Ideálny je zvislý uhol dopadu svetla pri teplote nad bodom mrazu. Batéria dosiahne svoju maximálnu kapacitu až po niekoľkých cykloch nabitia a vybitia.

● Pred uvedením do prevádzky

- POZNÁMKA:** Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.
- POZNÁMKA:** Pred použitím odstráňte nálepku zo solárneho článku.

● Príprava na použitie

● Inštalácia výrobku

- Výrobok nainštalujte podľa Obrázkov A, C, D:
1. Otočením proti smeru hodinových ručičiek vyberte teleso solárneho článku z tienidla svetidla (pozrite si Obr. A).
 2. Hlavný vypínač uveďte do polohy zapnutia, aby sa svetlo zaplo.
 3. Teleso solárneho článku vložte do tienidla svetidla a pritiahnite ho otočením v smere hodinových ručičiek.
 4. Umiestnite svetlo na stĺp .
 5. Vyberte zemný kolík zo stĺpa a vložte zemný kolík do stĺpa so špičkou smerujúcou nadol (pozrite si Obr. C).
 6. Výrobok je tak pripravený na použitie (pozrite si Obr. D).

● Nastavenie výrobku

- ☐ Zmontovaný výrobok vložte dostatočne hlboko do zeme (trávnik, kvetinový záhon), aby bol stabilný.
- ☐ Dbajte na zachovanie správneho postoja a rovnováhy. Pri montáži alebo nastavovaní výrobku nepoužívajte žiadnu silu, napr. údery kladivom. Výrobok by sa tým mohol poškodiť. Aby sa dosiahol čo najlepší výsledok, výrobok nainštalujte na miesto, na ktorom bude solárny článok čo najdlhšie získavať priame slnečné svetlo.

● Obsah dodávky

- | | |
|--|---|
| 5 hláv svetidiel so solárnym článkom, LED diódou a nabíjateľnou batériou | 5 stĺpov
5 zemných kolíkov
1 návod na obsluhu |
|--|---|
- 5 tienidiel svetidla

● Technické údaje

Prevádzkové napätie:	1,2 V===
Akumulátorová batéria:	1 x Ni-MH akumulátorová batéria/AAA/1,2 V===/150 mAh
Osvetľovací prostriedok:	1 x LED (bez možnosti výmeny)
Výkon:	cca. 6 mW
Druh ochrany:	IP44 (ochrana pred striekajúcou vodou)
Solárny článok:	cca. 3 x 3 cm
Doba svietenia (pri plne nabitý akumulátorovej batérii):	cca. 6–8 hodín
Prevádzková teplota:	0 °C až 40 °C
Teplota uskladnenia:	-10 °C až 45 °C
Vlhkosť vzduchu počas prevádzky:	40 až 75 % RH
Rozmery:	Ø 5,5 cm x V 36 cm (vrátane zapichovacieho hrotu)
Hmotnosť:	74 g (s batériou)

Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU! TENTO NÁVOD NA OBSLUHU UCHOVÁVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE! PRI ODOVZDÁVANÍ VÝROBKU TRETEJ STRANE PRILOŽTE VŠETKY DOKUMENTY.

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené v súvislosti s bezpečným používaním výrobku a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru v prítomnosti obalového materiálu. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo zadusenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvá.
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.
- Pri skladovaní v tmavom prostredí vždy vypnite výrobok, aby ste predišli vybitiu batérie.
- Osvetľovací prostriedok nie je možné vymeniť.

- Ak osvetľovací prostriedok na konci svojej životnosti vypadne, je potrebné vymeniť celý výrobok.
- Výrobok neobsahuje diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ.
- Tento výrobok nie je hračka a nemali by ho používať deti. Deti nie sú schopné vyhodnotiť nebezpečenstvá, ktoré môžu nastať pri manipulácii s výrobkom.
- Výrobok vypnite, ak sa dlhší čas nebude používať (napr. počas dovolenky).

● Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok

- Dbajte na to, aby sa solárny článok neznečistil. Následkom toho sa znižuje výkonnosť solárneho článku.
- **POZOR!** Zabezpečte, aby bol pri odstraňovaní svetidla odstránený aj zapichovací hrot, aby nepredstavoval nebezpečenstvo (napr. zakopnutie).

Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
- **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérii/akumulátorových batérií

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
- **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérii/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

- ☐ Zabezpečte, aby solárny článok nebol ovplyvnený iným zdrojom svetla, ako je osvetlenie dvora alebo ulice, pretože inak sa svetlo pri zotmení nerozsvieti.
- ☐ Svetlo sa automaticky zapne pri zotmení a znova sa vypne pri návrate normálneho osvetlenia vonkajšieho prostredia.

● Výmena nabíjateľnej batérie

1. Teleso solárneho článku oddelte od tienidla svetidla jeho pohybom proti smeru hodinových ručičiek (pozrite si Obr. A). Svetidlo vypnete pomocou hlavného vypínača .
2. Povoľte upevňovacie skrutky pomocou malého krížového skrutkovača a potom vypáčte veko priestoru pre batériu telesa solárneho článku pomocou plochého skrutkovača (pozrite si Obr. B).
3. Preklopte veko priestoru pre batériu , pričom dávajte pozor, aby ste nepoškodili káble a káblové spoje.
4. Starú nabíjateľnú batériu vymeňte za novú. Pri vkladaní novej nabíjateľnej batérie dbajte na správnu polaritu. Polarita je uvedená v priestore pre batériu. Nová nabíjateľná batéria musí mať rovnaké technické parametre ako stará batéria.
5. Teraz znova upevnite veko priestoru pre batériu a pritiahnite upevňovacie skrutky pomocou malého krížového skrutkovača. Hlavný vypínač posuňte do polohy zapnutia.
6. Znova pripojte teleso solárneho článku k tienidlu svetidla a potom vzájomne spojte všetky časti výrobku (pozrite si Obr. C).

● Nabíjanie nabíjateľnej batérie

Vezmite do úvahy, že výrobok musí byť počas nabíjania batérie zapnutý. Doba nabíjania batérie, keď sa solárny článok používa, závisí od intenzity slnečného svetla a uhla dopadu svetla na solárny článok. Solárny článok umiestnite čo najviac kolmo voči uhlu dopadu svetla. Takýmto spôsobom získate najvyššiu úroveň svetla.

● Prevádzka v zime

Z dôvodu slabého slnečného žiarenia sa v zime môže nabíjanie akumulátorovej batérie znížiť a tým zoslabne výkonnosť výrobku. Preto skontrolujte, či solárny článok zostáva počas dňa bez tieňov aj napriek nízkej polohe slnka.

● Údržba a starostlivosť

LED diódy sa nedajú vymeniť. Výrobok je bezúdržbový okrem potrebný výmeny batérie.

- ☐ Výrobok pravidelne čistíte suchou handričkou, ktorá neuvoľňuje vlákna. Ťažko odstrániteľnú nečistotu odstráňte mierne navlhčenou handričkou.

● **Skladovanie pri nepoužívaní**

- Pred uskladnením odstráňte akumulátorovú batériu.
- Prístroj skladujte na suchom mieste chránenom pred priamym slnečným svetlom, najlepšie v pôvodnom obale.

● **Riešenie problémov**

- ❗ **POZNÁMKA:** Tento výrobok obsahuje jemné elektronické komponenty. Znamená to, že ak bude umiestnený v blízkosti objektu, ktorý vysiela rádiové signály, mohlo by to spôsobiť rušenie. Ak si všimnete nesprávne fungovanie výrobku, odstráňte akékoľvek zdroje rušenia z oblasti výrobku.
- ❗ **POZNÁMKA:** Elektrostatické výboje môžu spôsobovať nesprávne fungovanie výrobku. V prípade takýchto porúch na krátky čas vyberte batérie a potom ich znova založte.

Chyba	Príčina	Riešenie
Svetlo sa nezapne, aj keď slnko svietilo na výrobok celý deň.	Do činnosti výrobku zasahujú umelé zdroje osvetlenia, ako je napríklad pouličné osvetlenie.	Výrobok osad'te na miesto, kde nebude rušený inými zdrojmi svetla.
Svetlo sa nezapne alebo sa zapne len na krátku dobu.	Nabíjateľná batéria je chybná alebo nebol dostatok denného svetla.	Vymeňte nabíjateľnú batériu alebo výrobok osad'te na miesto, kde bude získavať viac slnečného svetla.

● **Likvidácia**

Obal:
Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: Plasty/20 – 22: Papier a kartón/80 – 98: Spojené látky.

Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/ EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte

odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Batérii/akumulátorov:



Pri nesprávnej likvidácii batérii/akumulátorov hrozí poškodenie životného prostredia!

Defektné alebo opotrebované batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa NARIADENIA 2023/1542. Batérie/akumulátorové batérie a prístroj odovzdajte prostredníctvom dostupných miestnych zberných stredísk.

Symbol preškrtnutého smetného koša na batériach alebo akumulátorových batériach znamená, že batérie a akumulátorové batérie nesmiete vyhadzovať do domového odpadu. Pred likvidáciou vyberte batérie/akumulátorové batérie z výrobku. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom.

Chemické značky ťažkých kovov sú nasledujúce: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Zabudovanú akumulátorovú batériu nemožno pri likvidácii vybrať. Celý výrobok odovzdajte na zbernom mieste pre staré elektronické zariadenia.

● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám bo bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Pri tomto výrobku sa záručná doba vzťahuje aj na akumulátorovú batériu.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**
Pre zarúčenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 495412_2504) ako dôkaz o kúpe. Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane. Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie. Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● **Servis**
 **Servis Slovensko**
Tel.: 0850 232001
E-pošta: owim@lidl.sk

CE IP44

Leyenda de pictogramas utilizados	
	¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra indicativa «PELIGRO» indica un peligro con un nivel de riesgo alto que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
	¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra indicativa «ADVERTENCIA» indica un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
	¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! Una advertencia con este símbolo y las palabras «¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!» señala un posible peligro de explosión. Si no tiene en cuenta esta indicación de advertencia, podría sufrir lesiones graves o incluso la muerte y también podrían producirse daños materiales. ¡Siga las indicaciones de esta advertencia para evitar lesiones graves, peligros de muerte o peligros de daños materiales!
	¡PRECAUCIÓN! Este símbolo con la palabra indicativa «PRECAUCIÓN» indica un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.
	¡ATENCIÓN! Este símbolo con la palabra indicativa «ATENCIÓN» avisa de posibles daños materiales.
	NOTA: Este símbolo con la palabra indicativa «NOTA» proporciona información útil adicional.
	¡Este símbolo indica que se deben utilizar guantes de protección adecuados! ¡Siga las instrucciones para evitar que las manos choquen contra objetos o entren en contacto con sustancias térmicas o químicas!
	Clase de protección III
ta	Temperatura ambiental máxima
	Leer las instrucciones antes del uso
	Protección contra salpicaduras de agua
	Corriente/tensión continua
	La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso

Leyenda de pictogramas utilizados	
	En caso de poca claridad, el producto se enciende de forma automática y, con claridad normal, se vuelve a apagar.
	La célula solar requiere la mayor incidencia directa de luz solar posible.

Lámparas solares led

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.



Puede descargar y ver este y muchos otros manuales en www.lidl-service.com. Escaneando este código QR accederá directamente a la página web de servicio de Lidl (www.lidl-service.com), donde puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 495412_2504.

● **Uso correcto**
El producto está diseñado para uso en exteriores. El producto no está diseñado para uso comercial o para utilizarse en otras aplicaciones.

- No es adecuado para la iluminación en estancias domésticas.

● **Descripción de las piezas y funciones**

 Carcasa de la celda solar	 Tornillos de sujeción
 Pantalla de la lámpara	 Tapa del compartimento de la pila
 Poste	 Pila recargable
 Estaca para la tierra	
 Conmutador de ENCENDIDO Y APAGADO	

● **Contenido del paquete**

5 focos con celda solar, LED y pila recargable	5 postes
5 pantallas de lámpara	5 estacas para la tierra
	1 instructivo

● **Datos técnicos**

Tensión de servicio:	1,2 V===
Batería:	1 x batería Ni-MH/AAA/1,2 V===/150 mAh
Bombilla:	1 x LED (no intercambiable)
Potencia:	aprox. 6 mW
Tipo de protección:	 IP44 (a prueba de salpicaduras)
Célula solar:	aprox. 3 x 3 cm
Duración de luz (con batería cargada):	aprox. 6–8 horas
Temperatura de funcionamiento:	entre 0 °C y 40 °C
Temperatura de almacenamiento:	entre -10 °C y 45 °C
Humedad del aire en funcionamiento:	40 hasta 75 % HR
Dimensiones:	Ø 5,5 cm x Al 36 cm (incluyendo piqueta)
Peso:	74 g (con pila)



Indicaciones de seguridad

¡POR FAVOR, LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DEL USO! ¡GUARDE ADECUADAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO! SI ENTREGA EL PRODUCTO A TERCEROS, ADJUNTE TAMBIÉN TODA LA DOCUMENTACIÓN.

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que cuenten con poca experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisadas o se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros resultantes. No deje que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Nunca deje a los niños en presencia del material de embalaje sin supervisión. El material de embalaje comporta un peligro de asfixia. Los niños no suelen ser conscientes de los peligros.
- Nunca utilice el producto si detecta algún tipo de daño.
- Apague siempre el producto cuando lo guarde en un ambiente oscuro para no descargar la batería.
- La bombilla no es reemplazable.
- Si la bombilla falla al final de su vida útil, deberá reemplazar todo el producto.

- El producto no contiene piezas que requieran mantenimiento por parte del usuario.
- El producto no es un juguete y no debe ser utilizado por niños. Los niños no pueden evaluar los peligros que pueden surgir al manejar este producto.
- Apague el producto si no va a utilizarse durante un periodo prolongado (p. ej. vacaciones).

- **Indicaciones de seguridad específicas del producto**
 - Procure que la célula solar no se ensucie. Esto disminuye la potencia de la placa solar.
 - **¡ATENCIÓN!** Si retira la lámpara, asegúrese de que retira también la piqueta para que esta no represente ningún peligro (p. ej. tropiezos).

Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
-  **¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

● **Funcionamiento**

La celda solar instalada en el producto convierte la luz solar en energía eléctrica y la almacena en 1 pila Ni-MH. Enciende la luz cuando empieza a oscurecer. Los diodos emisores de luz incorporados son una fuente de luz de muy larga duración y de bajo consumo. La autonomía de la luz depende de la cantidad de luz solar, el ángulo de luz en la celda solar y la temperatura (la capacidad de la batería depende de la temperatura). Un ángulo de luz vertical a temperaturas por encima del punto de congelación es ideal. La pila no alcanza su capacidad máxima hasta después de varios ciclos de carga y descarga.

● **Antes de la puesta en marcha**

-  **NOTA:** Retire completamente el material de embalaje del producto.
-  **NOTA:** Retire el adhesivo antes de usar la célula solar.

● **Prepararse para usar el producto**

● **Instalar el producto**

- Instale el producto de acuerdo con las figuras A, C y D:
1. Gire la carcasa de la celda solar  en sentido contrario a las agujas del reloj para sacarla de la pantalla de la lámpara  (consulte la figura A).
 2. Coloque el conmutador de ENCENDIDO Y APAGDO  en la posición ENCENDIDO para encender la luz.
 3. Inserte la carcasa de la celda solar  en la pantalla de la lámpara  y apriétela girándola en el sentido de las agujas del reloj.
 4. Coloque la luz en el poste .
 5. Saque la estaca para la tierra  del poste  e insértela  en este  con la punta hacia abajo (consulte la figura C).
 6. El producto está listo para usarse (consulte la figura D).

● **Preparar el producto**

- Inserte el producto ensamblado lo suficientemente profundo en el suelo (césped, cantero de flores) para que sea estable.
- Asegúrese de mantener el equilibrio adecuado en todo momento. No use mucha fuerza al ensamblar o colocar el producto, por ejemplo, no golpee con un martillo. Esto dañará el producto. Para

- lograr el mejor resultado, coloque el producto en un lugar donde la celda solar reciba luz solar directa durante el mayor tiempo posible.
- Asegúrese de que ninguna otra fuente de luz, como el alumbrado público o del jardín, afecte a la celda solar ya que, de lo contrario, la luz no se encenderá durante el crepúsculo.
 - La luz se enciende automáticamente en condiciones de crepúsculo y se apaga nuevamente cuando vuelve a haber condiciones normales de iluminación en el exterior.

● **Reemplazar las pilas recargables**

1. Separe la carcasa de la celda solar  de la pantalla de la lámpara  moviéndola en sentido contrario a las agujas del reloj (consulte la figura A). Apague la luz con el conmutador DE ENCENDIDO Y APAGADO .
2. Afloje los tornillos de fijación  con un destornillador de estrella pequeño y, a continuación, saque la tapa del compartimento de la pila  de la carcasa de la celda solar  con la ayuda de un destornillador plano (consulte la figura B).
3. Voltee la tapa del compartimento de la pila . Tenga cuidado de no dañar los cables y las conexiones de los mismos.
4. Cambie la batería recargable vieja  por una nueva. Tenga cuidado con la polaridad correcta, al insertar la nueva batería recargable. La polaridad se indica en el compartimento de la pila. La nueva pila recargable tiene que tener los mismos valores técnicos que la usada.
5. Ahora vuelva a fijar la tapa del compartimento de la pila , apriete los tornillos de fijación  con un destornillador de estrella pequeño. Coloque el conmutador de ENCENDIDO Y APAGADO  en la posición de ENCENDIDO.
6. Vuelva a conectar la carcasa de la celda solar  en la pantalla de la lámpara  y, a continuación, conecte todas las partes del producto entre sí (consulte la figura C).

● **Cargar la batería recargable**

Tenga en cuenta que el producto debe estar encendido cuando la pila se está cargando. El tiempo de carga de la pila cuando se utiliza la celda solar depende de la intensidad de la luz solar y del ángulo de incidencia de esta sobre dicha celda. Coloque la celda solar lo más perpendicular posible al ángulo de incidencia de la luz. De esta manera, recibirá los máximos niveles de luz.

● **Uso en invierno**

Debido a la baja incidencia de la radiación solar en invierno, puede disminuir la carga de la batería y, con ello, la potencia del producto. Por ello, compruebe que la célula solar queda libre de sombra durante todo el día a pesar de la posición baja del sol.

● **Limpieza y mantenimiento**

Los diodos emisores de luz no se pueden reemplazar. El producto no requiere mantenimiento, salvo eventual cambio de batería necesario.

- Limpie el producto periódicamente con un paño seco que no suelte pelusa. Utilice un paño ligeramente humedecido para eliminar la suciedad más rebelde.

● **Almacenamiento en caso de no utilizar el producto**

- Retire la batería antes de almacenar.
- Guarde el aparato en un lugar seco y protegido de la luz solar directa, preferiblemente en su embalaje original.

● **Solucionar problemas**

-  **NOTA:** Este producto contiene componentes electrónicos delicados. Esto significa que si se coloca cerca de un objeto que transmita señales de radio, podría causar interferencias. Si nota que el producto no funciona correctamente, elimine cualquier fuente de interferencia del área del producto.
-  **NOTA:** Las descargas electrostáticas pueden provocar un mal funcionamiento del producto. En caso de que se produzcan errores de funcionamiento, extraiga las pilas brevemente y vuelva a colocarlas.

Error	Causa	Solución
La luz no se enciende a pesar de que el sol brilló sobre el producto todo el día.	Hay fuentes de luz artificiales, por ejemplo, el alumbrado público, que están interfiriendo con el producto.	Monte el producto en un lugar donde no otras fuentes de luz no le afecten.
La luz no se enciende o se enciende brevemente.	La pila recargable está rota o no había suficiente luz natural.	Reemplace la batería recargable o monte el producto en un lugar donde pueda recibir más luz solar.

● **Eliminación**

Embalaje:
El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos/20–22: papel y cartón/80–98: materiales compuestos.



Producto:
Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseché los productos adecuadamente.

Pilas/acumuladores:



¡El desecho incorrecto de las pilas/baterías puede dañar el medioambiente!

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben reciclarse según lo indicado en el REGLAMENTO 2023/1542. Para ello, entregue las pilas/baterías en los puntos de recogida locales indicados.

El símbolo del cubo de basura tachado en las pilas o baterías significa que no debe tirar las pilas y las baterías en la basura doméstica. Retire las baterías/paquete de pilas del producto antes de desecharlo. Pueden contener metales pesados tóxicos sujetos a la normativa en materia de residuos especiales.

Los símbolo químicos de los metales pesados son: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Plomo.

La batería integrada no puede desmontarse para su desecho. Entregue el producto completo en un punto de recogida de equipos electrónicos.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

En este producto, el periodo de garantía también se aplica a la batería.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 495412_2504) como justificante de compra. Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior. Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**
ES Asistencia en España
Tel.: 900984989
E-Mail: owim@lidl.es

CE IP44

Billedtekst til de anvendte piktogrammer	
	FARE! Dette symbol med signalordet "FARE" henviser til en fare med et højt risikoniveau, som, hvis den ikke afværges, medfører alvorlig tilskadekomst eller døden.
	ADVARSEL! Dette symbol med signalordet "ADVARSEL" henviser til en fare med et middelhøjt risikoniveau, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlig tilskadekomst eller døden.
	ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE! En advarsel, som er forsynet med dette symbol og ordlyden "ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!", henviser til en mulig eksplosionsfare. Tilsidesættelse af en sådan advarsel kan medføre alvorlig tilskadekomst eller døden og eventuelt materielle skader. Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå alvorlig tilskadekomst, livsfare eller risiko for materielle skader!
	FORSIGTIG! Dette symbol med signalordet "FORSIGTIG" henviser til en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis den ikke afværges, kan medføre lettere eller moderat tilskadekomst.
	OBS! Dette symbol med signalordet "OBS" henviser til en mulig materiel skade.
	BEMÆRK: Dette symbol med signalordet "BEMÆRK" henviser til yderligere nyttig information.
	Dette symbol henviser til, at egnede beskyttelseshandsker skal benyttes! Følg anvisningerne for at undgå, at hænderne støder mod genstande eller kommer i berøring med termiske eller kemiske stoffer!
	Beskyttelsesklasse III
ta	Maksimal omgivelsestemperatur
	Læs anvisningerne før brug
	Stænkvandsbeskyttet
	Jævnstrøm/-spænding
	CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.
	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	Når det bliver mindre lyst, tænder produktet automatisk, og ved normale lysforhold slukker det igen.

Billedtekst til de anvendte piktogrammer	
	Solstrålingen ind på solcellen skal være så direkte som muligt.

LED solcellelamper

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.



Du kan downloade og se denne og mange andre brugsanvisninger på www.lidl-service.com. Når du scanner QR-koden, kommer du direkte ind på Lidl-service-hjemmesiden (www.lidl-service.com), hvor du kan åbne din brugsanvisning ved at indtaste varenummeret (IAN) 495412_2504.

● Korrekt brug

Produktet er beregnet til udendørsbrug. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug eller til brug på andre måder end dets tilsigtede formål.

- Produktet er ikke beregnet til belysning i hjemmet.

● Beskrivelse af dele og funktioner

 Solcellekabinet	 Tænd/sluk-knap
 Lampeskærm	 Spændeskruer
 Stang	 Låg til batterirum
 Jordrør	 Genopladeligt batteri

● Leveringsomfang

5 lampehoveder med solceller,	5 stænger
LED-lys og et genopladeligt batteri	5 jordrør
5 lampeskærme	1 betjeningsvejledning

● Tekniske data

Driftsspænding:	1,2 V===
Genopladeligt batteri:	1 x Ni-MH-Akku/AAA/1,2 V===/150 mAh
Lyskilde:	1 x LED (ikke udskiftelig)
Effekt:	ca. 6 mW
Beskyttelsestype:	 IP44 (stænkvandsbeskyttet)
Solcelle:	ca. 3 x 3 cm
Brændetid (ved fuldt opladet batteri):	ca. 6–8 timer
Brugstemperatur:	0 °C til 40 °C
Opbevaringstemperatur:	-10 °C til 45 °C
Luftfugtighed under brug:	40 til 75 % RH
Mål:	Ø 5,5 cm x H 36 cm (inklusive jordspyd)
Vægt:	74 g (med batteri)

 Sikkerhedsanvisninger

LÆS VENLIGST BRUGSANVISNINGEN FØR BRUG! OPBEVAR BETJENINGSVEJLEDNINGEN OMHYGGE­LIGT! OVERDRAGES PRODUKTET TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER FØLGE MED.

- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8 år samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller af personer med manglende erfaring og viden, såfremt de er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan produktet anvendes på en sikker måde og har forstået, hvilke farer der udgår fra produktet. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Efterlad aldrig børn uden opsyn sammen med emballage. Emballagen udgør en fare for kvælning. Børn undervurderer ofte farerne.
- Anvend ikke produktet, hvis du konstaterer nogen form for skader.
- Sluk altid for produktet, hvis du opbevarer det i mørke omgivelser, så batteriet ikke aflades.
- Lyskilden kan ikke udskiftes.
- Skulle lyskilden i slutningen af dets levetid svigte, skal hele produktet udskiftes.
- Dette produkt indeholder ingen dele, som kan vedligeholdes af brugeren.
- Produktet er ikke legetøj og må ikke benyttes af børn. Børn er ikke i stand til at vurdere de farer, der kan opstå under håndteringen af produktet.
- Sluk for produktet, hvis det ikke skal anvendes over et længere tidsrum (f.eks. ferie).

● Produktspecifikke sikkerhedsanvisninger

- Sørg for, at solcellen ikke er snavset. Snavs nedsætter solcellens ydeevne.

- **OBS!** Sørg for, at jordspyddet også fjernes, når lampen fjernes, så det ikke udgør en fare (f.eks. snublen).

 Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!
-  **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akkutype!
- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, frugfri klud eller en vatpind!
- Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.

● Brug

Solcellen i produktet omdanner sollys til elektricitet og lagrer det i 1 Ni-MH-batteri. Lyset tænder, når det begynder at blive mørkt. Den indbyggede lysdiode er en langtidsholdbar og energibesparende lyskilde. Hvor længe lyset lyser afhænger af mængden af sollys, lysvinklen på solcellen og temperaturen (batterikapaciteten påvirkes af temperaturen). En lodret lysvinkel i temperaturer over frysepunktet er ideel. Batteriet når

først op på sin maksimale kapacitet, når det har været brug og opladet et par gange.

● Inden ibrugtagningen

-  **BEMÆRK:** Fjern al emballage fra produktet.
-  **BEMÆRK:** Fjern mærkaten fra solcellen inden anvendelse.

● Forberedelse før brug

● Opstilling af produktet

- Produktet skal opstilles i henhold til figurerne A, C, D:
1. Drej solcellekabinettet  mod uret ud af lampeskærmen  (se fig. A).
 2. Tænd tænd/sluk-knappen  for at tænde lyset.
 3. Sæt solcellekabinettet  ind i lampeskærmen  og stram den, ved at dreje den med uret.
 4. Sæt lyset på stangen .
 5. Tag jordrøret ud  af stangen  og stik det  i stangen  med spidsen nedad (se fig. C).
 6. Produktet er nu klar til brug (se fig. D).

● Sådan opstilles produktet

- ☐ Stik det samlede produkt langt nok ned i jorden (græsplæne, blomsterbed) til, at det står stabilt.
- ☐ Sørg altid for, at holde ordentligt fodfæste og balance. Undgå, at bruge tvang, når delene samles og produktet sættes op, fx med en hammer. Dette kan beskadige produktet. For at opnå det bedste resultat, skal produktet opstilles et sted, hvor solcellen får direkte sollys i så lang tid som muligt.
- ☐ Sørg for, at solcellen ikke påvirkes af andre lyskilder såsom gård- eller gadebelysning, da lyset ellers ikke tændes i tusmørket.
- ☐ Lyset tænder automatisk i tusmørke og det slukker igen, det bliver lyst igen.

● Sådan skiftes det genopladelige batteri

1. Tag solcellekabinettet  af lampeskærmen  ved, at dreje det mod uret (se fig. A). Sluk lyset på tænd/sluk-knappen .
2. Løsn skruerne  med en lille stjerneskruetrækker, og tag låget til batterirummet  af solcellekabinettet  med en skruetrækker (se fig. B).
3. Vend batterirummets låg om , og undgå, at beskadige kablerne og kabelforbindelserne.
4. Skift det gamle genopladelige batteri  med et nyt. Sørg for, at batteriet vender rigtigt, når det sættes i batterirummet. Polerne er angivet i batterirummet. Det nye genopladelige batteri skal være af samme type, som det gamle batteri.
5. Spænd batterirummets låg fast igen , og spænd skruerne  med en lille stjerneskruetrækker. Tænd på tænd/sluk-knappen .

6. Sæt solcellekabinettet 1 på lampeskærmen 2 igen, og saml der efter produktet igen (se fig. C).

● **Sådan oplades det genopladelige batteri**
Bemærk, at produktet skal være tændt, når batteriet lades op. Batteriets ladetid, når solcellen bruges, afhænger af sollysets intensitet og lysets indfaldsvinkel på solcellen. Placer solcellen så vinkelret som muligt mod lysets indfaldsvinkel. På denne måde giver lyset mest mulig lys.

● **Vinterdrift**

Da der ikke er så meget solindfald om vinteren, kan opladningen af batteriet blive forringet og dermed effekten af produktet aftage. Kontrollér derfor, om solcellen trods den lavtstående sol står skyggefrit hele dagen.

● **Vedligeholdelse og pleje**

Lysdioderne kan ikke skiftes. Udover, at batteriet skal skiftes, skal produktet ikke vedligeholdes.

- Produktet skal regelmæssigt tørres af med en tør, fnugfri klud. Mere genstridig skidt skal fjernes med en fugtig klud.

● **Opbevaring ubenyttet**

- Tag batteriet ud før opbevaring.
- Opbevar produktet på et tørt sted uden direkte solindfald, helst i den originale emballage.

● **Fejlfinding**

- ❶ **BEMÆRK:** Dette produkt indeholder skræbelige elektroniske komponenter. Dette betyder, at hvis det placeres i nærheden af en genstand, der sender radiosignaler, kan det forårsage interferens. Hvis produktet ikke virker ordentligt, skal du fjerne eventuelle forstyrrelseskilder i området omkring produktet.
- ❶ **BEMÆRK:** Elektrostatiske udladninger kan gøre, at produktet ikke virker. I tilfælde af sådanne fejlfunktioner, skal batterierne tages ud og sættes i igen.

Fejl	Årsag	Løsning
Lyset tænder ikke, selvom solen har skinnet på det hele dagen.	Produktet forstyrres af kunstige lyskilder, som fx gadebelysning.	Sæt produktet et sted, hvor det ikke forstyrres af andre lyskilder.
Lyset tænder ikke eller det tænder kun i kort tid.	Det genopladelige batteri er ødelagt, eller der har ikke været nok dagslys.	Udskift det genopladelige batteri, eller sæt produktet et sted, hvor der er mere sollys.

● **Bortskaffelse**

Emballage:
Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.

 Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.

Produkt:
 Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.

 Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.
Skån miljøet og bortskaf korrekt.

Batterier/akkumulatorer:
 **Miljøskader ved forkert bortskaffelse af batterier/akkumulatorer!**

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal iflg. direktiv 2023/1542 bortskaffes. Aflever batterier/genopladelige batterier via de lokale indsamlingssteder.

Symbollet med den overstregede skraldespand på batterier eller genopladelige batterier betyder, at du ikke må bortskaffe batterier og genopladelige batterier sammen med husholdningsaffaldet. Fjern batterierne/de genopladelige batterier fra produktet ved bortskaffelse. De kan indeholde giftige tungmetaller og er omfattet af behandlingen af særaffald.

De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.

Det indbyggede genopladelige batteri kan ikke bygges ud til bortskaffelse. Aflever produktet samlet i opsamlingsstedet for brugt elektronik.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontroleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger, farvepatroner), eller skader på skræbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Ved dette produkt gælder garantiperioden også for batteriet.

● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 495412_2504) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● **Service**
 **Service Danmark**
Tel.: 32 710005
E-Mail: owim@lidl.dk

CE IP44

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
	PERICOLO! Questo simbolo abbinato alla parola “PERICOLO” indica un pericolo con un elevato grado di rischio che, se non evitato, provoca morte o lesioni gravi.
	AVVERTENZA! Questo simbolo abbinato alla parola “AVVERTENZA” indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può provocare morte o lesioni gravi.
	AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE! Un'avvertenza contrassegnata da questo simbolo e dalle parole “AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!” indica un possibile rischio di esplosione. L'inosservanza di tale avvertenza può provocare lesioni gravi o letali e causare probabilmente anche danni materiali. Osservare le indicazioni di questa avvertenza per evitare gravi lesioni, pericolo di morte o di danni materiali!
	CAUTELA! Questo simbolo abbinato alla parola “CAUTELA” indica un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può provocare lesioni moderate o lievi.
	ATTENZIONE! Questo simbolo abbinato alla parola “ATTENZIONE”, indica la possibilità di un danno materiale.
	NOTA: questo simbolo abbinato alla parola “NOTA” fornisce ulteriori informazioni utili.
	Questo simbolo indica che si devono indossare guanti protettivi idonei! Attenersi alle istruzioni onde evitare che le mani urtino oggetti o entrino in contatto con sostanze termiche o chimiche!
	Classe di isolamento III
	Massima temperatura ambiente
	Prima dell'uso leggere le istruzioni
	Protezione contro gli spruzzi d'acqua
	Tensione/corrente continua
	Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso
	In presenza di scarsa luminosità il prodotto si accende automaticamente, mentre, in presenza di una normale luminosità ambientale, si spegne.

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
	La cella fotovoltaica necessita di un'esposizione ai raggi del sole più diretta possibile.

Lampada LED a energia solare

● **Introduzione**

Congratulazioni per l’acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d’uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l’impiego e lo smaltimento. Prima dell’utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d’uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito www.lidl-service.com. Scansionando questo codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell’assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) dove potrai aprire il tuo manuale di istruzioni per l’uso inserendo il codice prodotto (IAN) 495412_2504.

● **Uso corretto**

Il prodotto è destinato all’uso all’esterno. Il prodotto non è destinato ad uso commerciale o ad uso in altre applicazioni.

- Non adatto per l’illuminazione di ambienti domestici.

● **Descrizione delle parti e funzioni**

- | | |
|---|--|
| 1 Alloggiamento cella solare | 5 Interruttore ON/OFF |
| 2 Paralume | 6 Serraggio viti |
| 3 Asta | 7 Coperchio vano batterie |
| 4 Paletto | 8 Batteria ricaricabile |

● **Contenuto della confezione**

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 5 teste della lampada con cella solare, LED batteria ricaricabile | 5 aste |
| 5 paralumi | 5 paletti |
| | 1 manuale di istruzioni per l’uso |

● **Dati tecnici**

Tensione di esercizio:	1,2 V===
Batteria:	1 batteria Ni-MH/AAA/1,2 V===/150 mAh
Lampadina:	1 LED (non sostituibile)
Potenza:	ca. 6 mW
Grado di protezione:	 IP44 (protezione contro gli spruzzi d'acqua)
Cella fotovoltaica:	ca. 3 x 3 cm
Durata d'illuminazione (a batteria completamente carica):	ca. 6-8 ore
Temperatura di esercizio:	da 0 °C a 40 °C
Temperatura di conservazione:	da -10 ° a 45 °C
Umidità dell'aria durante l'esercizio:	da 40 a 75 % RH
Dimensioni:	Ø 5,5 cm x A 36 cm (picchetto incluso)
Peso:	74 g (con batteria)

Avvertenze di sicurezza

PRIMA DELL'UTILIZZO SI PREGA DI LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO! CONSERVARE ACCURATAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, CONSEGNARE ANCHE TUTTI I DOCUMENTI.

- Questo prodotto può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, soltanto se sorvegliate oppure istruite circa un uso sicuro del prodotto e se dimostrano di comprendere i pericoli a esso connessi. Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza in presenza del materiale di imballaggio. Dietro ai materiali di imballaggio si nasconde il pericolo di soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli.
- Non utilizzare il prodotto se si rilevano danneggiamenti.
- Spegnerne sempre il prodotto se si conserva in un ambiente buio onde evitare di scaricare la batteria.
- La lampadina non è sostituibile.
- Se la lampadina giunge al termine del proprio ciclo di servizio, l'intero prodotto deve essere sostituito.
- Il prodotto non contiene componenti la cui manutenzione possa essere eseguita dall'utente.

- Il prodotto non è un giocattolo e non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini non sono in grado di stimare i pericoli che potrebbero derivare dal maneggio del prodotto.
- Spegnerne il prodotto se non si utilizza per molto tempo (ad es. vacanze).

- **Avvertenze di sicurezza specifiche per il prodotto**
- Assicurarsi che la cella fotovoltaica non sia sporca. Ciò ridurrebbe le prestazioni della cella fotovoltaica.
- **ATTENZIONE!** Assicurarsi che, quando la lampada viene rimossa, venga rimosso anche il picchetto, affinché questo non rappresenti un pericolo (ad esempio di inciampo).

Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

● **Funzionamento**

La cella solare installata nel prodotto converte la luce solare in energia elettrica e la immagazzina in 1 batteria ricaricabile Ni-MH. Accende la luce quando inizia a fare buio. I diodi emettitori di luce integrati sono una sorgente luminosa a lunghissima durata e a risparmio energetico. La durata della luce dipende dalla quantità di luce solare, dall'angolo di luce sulla cella solare e dalla temperatura (la capacità della batteria dipende dalla temperatura). Un angolo di luce verticale a temperature superiori al punto di congelamento è l'ideale. La batteria non raggiunge la capacità massima se non dopo diversi cicli di carica e scarica.

● **Prima della messa in funzione**

- ① **NOTA:** Rimuovere dal prodotto l'intero materiale di imballaggio.
- ① **NOTA:** Prima dell'uso rimuovere l'adesivo dalla cella fotovoltaica.

● **Preparazione all'uso**

● **Installazione del prodotto**

- Installare il prodotto in base alle Figure A, C, D:
1. Ruotare l'alloggiamento della cella solare  in senso antiorario fuori dal paralume  (vedere Fig. A).
 2. Spostare l'interruttore ON/OFF  in posizione "ON" per accendere la luce.
 3. Inserire l'alloggiamento della cella solare  nel paralume  e serrare ruotandolo in senso orario.
 4. Disporre la luce sull'asta .
 5. Estrarre il paletto  dall'asta  e inserire il paletto  nell'asta .
 6. Il prodotto è pronto per l'uso (vedere Fig. D).

● **Configurazione del prodotto**

- Inserire il prodotto assemblato abbastanza profondamente nel terreno (prato, aiuola) affinché sia stabile.
- Assicurarsi di mantenere sempre i piedi sul terreno e l'equilibrio. Non esercitare alcuna forza durante il montaggio o l'installazione del prodotto, ad esempio, colpi di martello. Ciò danneggerà il prodotto.

IT/CH/MT

IT/CH/MT

IT/CH/MT

- Per ottenere il miglior risultato, sistemare il prodotto in un luogo in cui la cella solare ottenga la luce solare diretta il più a lungo.
- Assicurarsi che la cella solare non sia influenzata da altre fonti di luce come l'illuminazione del cortile o stradale, altrimenti la luce non si accende al crepuscolo.
 - La luce si accende automaticamente al crepuscolo e si spegne nuovamente al ritorno delle normali condizioni di illuminazione esterna.

● **Sostituzione della batteria ricaricabile**

1. Separare l'alloggiamento della cella solare  dal paralume  spostandolo in senso antiorario (vedere Fig. A). Spegnerne la luce premendo l'interruttore ON/OFF .
2. Allentare le viti di fissaggio  utilizzando un piccolo cacciavite a croce e quindi sollevare il coperchio del vano batterie  dell'alloggiamento della cella solare  con l'aiuto di un cacciavite a taglio (vedere Fig. B).
3. Capovolgere il coperchio del vano batterie , facendo attenzione a non danneggiare i cavi e i dei cavi.
4. Sostituire la vecchia batteria ricaricabile  con una nuova. Prestare attenzione alla corretta polarità quando si inserisce la nuova batteria ricaricabile. La polarità è indicata nel vano batterie. La nuova batteria ricaricabile deve avere gli stessi dati tecnici della vecchia.
5. Riavvitare ora il coperchio del vano batterie , serrare le viti di fissaggio  utilizzando un piccolo cacciavite a croce. Far scorrere l'interruttore ON/OFF  in posizione "ON".
6. Ricollegare l'alloggiamento della cella solare  al paralume  e quindi collegare ogni parte del prodotto tra loro (vedere Fig. C).

● **Carica della batteria ricaricabile**

Il prodotto deve essere acceso quando la batteria è in carica. Il tempo di carica della batteria quando viene utilizzata la cella solare a seconda dell'intensità della luce solare e dell'angolo di incidenza della luce sulla cella solare. Collocare la cella solare il più perpendicolare possibile all'angolo di incidenza della luce. In tal modo si riceveranno i massimi livelli di luce.

● **Funzionamento nel periodo invernale**

A causa della ridotta irradiazione solare, in inverno la carica della batteria può ridursi e, di conseguenza, può diminuire la prestazione del prodotto. Controllare pertanto che la cella solare non venga coperta dall'ombra per tutto il giorno nonostante la bassa posizione del sole.

● **Manutenzione e cura**

I diodi luminosi non possono essere sostituiti. Il prodotto è esente da manutenzione, salvo eventuale cambio batteria necessario.

- Pulire periodicamente il prodotto con un panno asciutto e privo di lanugine. Utilizzare un panno leggermente inumidito per rimuovere lo sporco più ostinato.

● **Conservazione in caso di inutilizzo**

- Rimuovere la batteria prima di riporre l'articolo.
- Conservare l'apparecchio preferibilmente nella confezione originale, in un luogo asciutto e protetto dall'irraggiamento solare diretto.

● **Risoluzione dei problemi**

- ① **NOTA:** Questo prodotto presenta componenti elettronici delicati. Ciò significa che, se posizionato vicino a un oggetto che trasmette segnali radio, potrebbe causare interferenze. Se si nota che il prodotto non funziona correttamente, rimuovere eventuali fonti di interferenza dall'area del prodotto.
- ① **NOTA:** Le scariche elettrostatiche potrebbero causare malfunzionamenti del prodotto. In caso di malfunzionamenti, rimuovere brevemente le batterie e reinserirle.

Errore	Causa	Soluzione
La luce non si accende anche se il prodotto è stato sottoposto al sole tutto il giorno.	Fonti di luce artificiali, ad es. illuminazione stradale, interferiscono con il prodotto.	Montare il prodotto in un luogo in cui non possa essere disturbato da altre fonti di luce.
La spia non si accende o si accende solo brevemente.	La batteria ricaricabile è rotta o non c'era abbastanza luce diurna.	Sostituire la batteria ricaricabile o montare il prodotto in un luogo in cui possa ricevere più luce solare.

● **Smaltimento**

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

-  Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:

-  Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.

-  Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

Batterie/accumulatori:

-  **Lo smaltimento scorretto di batterie/accumulatori danneggia l'ambiente.**

Le batterie/accumulatori difettosi o esausti devono essere smaltiti ai sensi della DIRETTIVA 2023/1542. Consegnare le batterie/accumulatori presso i centri di raccolta locali preposti.

Il simbolo del secchio della spazzatura barrato presente sulle batterie/accumulatori indica che queste batterie/accumulatori non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Rimuovere le batterie/il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento. Questi componenti possono contenere metalli tossici pesanti e sono soggetti a procedure di smaltimento speciali.

I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo.

La batteria ricaricabile integrata non può essere rimossa per lo smaltimento. Consegnare l'intero prodotto presso un sito di raccolta per prodotti elettronici esausti.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere

diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell’acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d’acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell’avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell’acquisto devono essere comunicati subito dopo l’apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Il periodo di garanzia di questo prodotto vale anche per la batteria.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell’articolo (IAN 495412_2504) come prova d’acquisto. Il numero d’articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un’incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall’adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore. In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail. Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all’indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

Assistenza Italia
Tel.: 800 781188
E-Mail: owim@lidl.it

Assistenza Malta
Tel.: 800 62230
E-Mail: owim@lidl.mt

Assistenza Svizzera
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
	VESZÉLY! Ez a szimbólum a „VESZÉLY” jelzőszóval kombinálva magas kockázati szintű veszélyre utal, amelynek, ha nem kerülik el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.
	FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „FIGYELMEZTETÉS” jelzőszóval kombinálva közepes kockázati szintű veszélyre utal, amelynek, ha nem kerülik el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.
	FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY! Figyelmeztetés ezzel a jelzéssel és a következő szavakkal: „FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!” lehetséges robbanásveszélyre utal. Ha nem tartják be az ilyen jellegű figyelmeztetést, az súlyos sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet, vagy akár halálos kimenetelű is lehet. A súlyos sérülések, életveszély vagy anyagi kár megelőzése érdekében tartsa be a figyelmeztetésben foglalt utasításokat!
	VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT” jelzőszóval alacsony kockázati szintű veszélyt jelent, amelynek, ha nem kerülik el, csekély vagy enyhe sérülés lehet a következménye.
	FIGYELEM! Ez a szimbólum a „FIGYELEM” jelzőszóval lehetséges anyagi kárra hívja fel a figyelmet.
	TUDNIVALÓ: Ez a szimbólum a „TUDNIVALÓ” jelzőszóval további hasznos információkat kínál.
	Ez a jelölés arra utal, hogy megfelelő védőkesztyű viselése szükséges! Kövesse az utasításokat, hogy keze ne érjen tárgyakhoz, illetve ne érintkezzen hő- vagy vegyi anyagokkal!
	III. érintésvédelmi osztály
ta	Maximális környezeti hőmérséklet
	Használat előtt olvassa el az utasításokat
	Fröccsenő víz ellen védett
	Egyenáram/-feszültség
CE	A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
	A termék automatikusan bekapcsol, ha alacsony a fényerő, és újra kikapcsol, ha a környezeti fényerő normális.

IT/CH/MT

IT/CH/MT

HU

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
	A napelem lehetőség szerint közvetlen napsugárzást igényel.

Napelemes LED lámpák

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használatára előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.



Ez és számos más használati útmutató letölthető és megtekinthető a www.lidl-service.com weboldalon. A QR-kódot beolvasva egyenesen a Lidl szolgáltatási weboldalára (www.lidl-service.com) juthat, ahol a cikkszám (IAN) 495412_2504 megadásával megnyithatja használati útmutatóját.

● Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag kültéri használatra készült. A termék kereskedelmi és egyéb célokra nem használható.

- Nem alkalmas lakásban, hagyományos beltéri világításként történő használatra.

● Az alkatrészek és funkciók leírása

1 Napelemház	5 BE/KI kapcsoló
2 Lámpaernyő	6 Rögzítőcsavarok
3 Oszlop	7 Elemkamra fedele
4 Karó	8 Újratölthető akkumulátor

● A csomag tartalma

5 Lámpafej napelemmel, LED-del és újratölthető akkumulátorral	5 Oszlop
5 Lámpaernyő	5 Karó
	1 Használati útmutató

● Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	1,2 V===
Akkumulátor:	1 x Ni-MH akkumulátor/AAA/1,2 V===/150 mAh
Izzó:	1 x LED (nem cserélhető)
Teljesítmény:	kb. 6 mW
Védettség:	IP44 (fröccsenő víz ellen védett)

Napelem:	kb. 3 x 3 cm
Világítási időtartam (teljesen feltöltött akkumulátor esetén):	kb. 6–8 óra
Üzemi hőmérséklet:	0 °C és 40 °C között
Tárolási hőmérséklet:	-10 és 45 °C között
Levegő páratartalma üzemelés alatt:	40–75 % RH
Méreték:	Ø 5,5 cm x ma. 36 cm (talajnyárrsal együtt)
Súly:	74 g (elemmel)



Biztonsági tudnivalók

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ! GONDOSAN ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST! HA A TERMÉKET HARMADIK FÉLNEK ADJA ÁT, MELLÉKELJE AZ ÖSSZES DOKUMENTUMOT.

- A terméket 8 éves kor feletti gyerekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermeknek tilos a termékkel játszani. A tisztítást és a karbantartást felügyelet nélkül tilos gyermekeknek végezni.
- Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyagok miatt fulladásveszély áll fenn. A gyermekek gyakran lebecsülik a veszélyeket.
- Ne használja a terméket, ha bármiféle károsodást fedez fel rajta.
- Mindig kapcsolja ki a terméket, ha sötét környezetben tárolja, hogy elkerülje az akkumulátor lemerülését.
- Az izzó nem cserélhető.
- Az izzó élettartama végén az egész terméket cserélni kell.
- A termék nem tartalmaz olyan alkatrészt, amely a felhasználó részéről karbantartást igényelne.
- A termék nem játékszer, gyermekek ne használják. A gyermekek nem tudják felmérni a termék kezelése során felmerülő veszélyeket.
- Kapcsolja ki a terméket, ha hosszabb ideig nem használja (pl. nyaralás).

● Termékspecifikus biztonsági tudnivalók

- Ügyeljen arra, hogy a napelem ne legyen szennyezett. Ez csökkenti a napelem teljesítményét.
- FIGYELEM!** Gondoskodjon arról, hogy amikor eltávolítja a világítást, távolítsa el azzal együtt a talajnyárrsat is, hogy az ne jelentsen veszélyt (pl. botlás).



Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.
- ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsa a nem feltöltendő elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zární és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihaladásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
- VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.
- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.
- Csak azonos típusú elemeket/akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket/akkukat!
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fűltisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

● Működés

A termékbe épített napelem a napfényt elektromos energiává alakítja és 1 db. Ni-MH akkumulátorban tárolja. Felkapcsolja a lámpát, amikor sötétedni kezd. A beépített fénykibocsátó diódák nagyon hosszú élettartamú és energiatakarékos fényforrást jelentenek. A világítás időtartama a napfény mennyiségétől, a napelemre érkező fény szögétől és a hőmérséklettől függ (az akkumulátor kapacitása hőmérsékletfüggő). A függőleges fényszög a fagypont feletti hőmérsékleten ideális. Az akkumulátor csak több töltési és kisütési ciklus után éri el maximális kapacitását.

● Az üzembe helyezés előtt

- ❗ TUDNIVALÓ:** Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.
- ❗ TUDNIVALÓ:** Használat előtt távolítsa el a matricát a napelemről.

● Előkészítés a használatra

● A termék beüzemelése

A terméket az A., C. és D. ábráknak megfelelően szerelje fel:

- Forgassa ki a napelemházat **1** az óramutató járásával ellentétes irányban a lámpaernyőből **2** (lásd az A. ábrát).
- Tolja az BE/KI kapcsolót **5** BE „ON” helyzetbe a lámpa bekapcsolásához.
- Helyezze be a napelemházat **1** a lámpaernyőbe **2**, és az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva húzza meg.
- Helyezze a lámpát az oszlopra **3**.
- Vegye ki a karót **4** a oszlopból **3**, és helyezze be a karót **4** a oszlopba **3** úgy, hogy a hegye lefelé nézzen (lásd a C. ábrát).
- A termék készen áll a használatra (lásd a D. ábrát).

● A termék üzembe helyezése

- Szúrja az összeszerelt terméket elég mélyen a talajba (gyep, virágágyás) ahhoz, hogy stabil legyen.
- Ügyeljen arra, hogy mindig stabilan álljon a lábán és őrizze meg egyensúlyát. A termék összeszerelése vagy felállítása során ne alkalmazzon semmilyen erőt, pl. kalapácsütéseket. Ez károsítja a terméket. A legjobb eredmény elérése érdekében a terméket olyan helyen állítsa fel, ahol a napelem a lehető legtovább közvetlen napfényt kap.
- Győződjön meg arról, hogy a napelemet nem befolyásolja semmilyen más fényforrás, például udvari vagy utcai világítás, mert különben a lámpa nem fog kigyulladni szürkületben.
- A lámpa automatikusan bekapcsolódik szürkületkor, és kikapcsolódik, amikor a normál kültéri fényviszonyok visszatérnek.

● Az akkumulátor cseréje

- Válassza le a napelemházat **1** a lámpaernyőről **2** az óramutató járásával ellentétes irányba történő mozgatásával (lásd az A. ábrát). Kapcsolja ki a lámpát az BE/KI kapcsolóval **5**.
- Egy kisméretű keresztféjű csavarhúzóval lazítsa meg a rögzítőcsavarokat **6**, majd egy laposféjű csavarhúzó segítségével húzza ki az elemtartó fedelét **7** a napelemházból **1** (lásd B. ábra).
- Fordítsa meg az elemtartó fedelét **7** vigyázva, hogy a kábelek és a kábelcsatlakozások ne sérüljenek meg.
- Cserélje ki a régi újratölthető akkumulátort **8** egy új akkumulátorra. Az új akkumulátor behelyezése során ügyeljen a helyes polarításra. A polaritás az elemtartóban van feltüntetve. Az új akkumulátornak ugyanazokkal a műszaki adatokkal kell rendelkeznie, mint a réginek.
- Most ismét rögzítse az elemtartó fedelét **7**, húzza meg a rögzítő-csavarokat **6** egy kisméretű keresztféjű csavarhúzóval. Csúsztassa az BE/KI kapcsolót **5** BE „ON” helyzetbe.
- Csatlakoztassa a napelemházat **1** ismét a lámpaernyőhöz **2**, majd csatlakoztassa a termék minden részét egymáshoz (lásd a C. ábrát).

● Az akkumulátor feltöltése

Vegye figyelembe, hogy a terméknek be kell lennie kapcsolva, amikor az akkumulátor töltődik. Az akkumulátor töltési ideje napelem haszná-lata esetén a napfény intenzitásától és a napelemre eső fény beesési szögétől függ. A napelemet a fény beesési szögére a lehető legmerőle-gesebben helyezze el. Így a legmagasabb fényszintet kapja.

● Téli üzemeltetés

A csekély napsugárzás miatt télen csökkenhet az akkumulátor töltöttsége, és a termék teljesítménye is romlik. Ezért ellenőrizze, hogy a napelem a nap alacsony állása ellenére is árnyékmentes marad-e egész nap.

● Karbantartás és ápolás

A fénykibocsátó diódák nem cserélhetők. A termék karbantartásmentes, kivéve az esetlegesen szükséges akkumulátorcserét.

- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket száraz, szöszmentes kendővel. A makacsabb szennyeződések eltávolításához használjon enyhén nedvesített kendőt.

● A használaton kívüli eszköz tárolása

- Távolítsa el tárolás előtt az akkumulátort.
- Száraz, közvetlen napsugárzástól védett helyen, lehetőség szerint az eredeti csomagolásban tárolja az eszközt.

● Hibaelhárítás

- ❗ TUDNIVALÓ:** A termék érzékeny elektronikus alkatrészekkel rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy ha rádiójelet sugárzó eszköz közelében helyezik el, interferencia léphet fel. Ha azt észleli, hogy a termék nem megfelelően működik, távolítsa el a termék területéről a zavaró forrásokat.
- ❗ TUDNIVALÓ:** Az elektrosztatikus kisülések a termék hibás működését eredményezhetik. Ilyen meghibásodás esetén rövid időre vegye ki az elemeket, majd helyezze vissza azokat.

Hiba	Ok	Megoldás
A lámpa nem kapcsolódik be, annak ellenére, hogy a nap egész nap sütött a termékre.	A mesterséges fényforrások, pl. az utcai világítás, zavarják a terméket.	Szerelje a terméket olyan helyre, ahol más fényforrások nem zavarhatják.
A lámpa nem világít, vagy csak rövid ideig világít.	Az újratölthető akku-mulátor elromlott, vagy nem volt elég napfény.	Cserélje ki az újratölthető akkumulátort, vagy szerelje a terméket olyan helyre, ahol több napfényt kaphat.

● Megsemmisítés

Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.

	A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagoló-anyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.
---	--

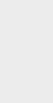
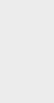
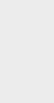
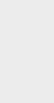
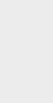
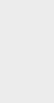
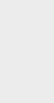
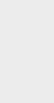
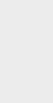
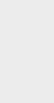
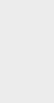
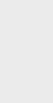
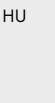
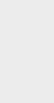
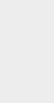
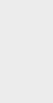
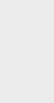
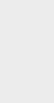
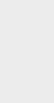
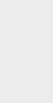
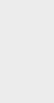
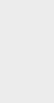
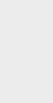
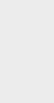
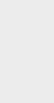
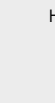
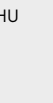
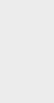
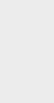
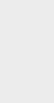
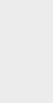
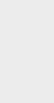
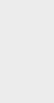
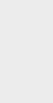
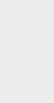
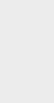
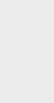
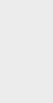
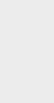
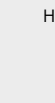
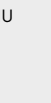
Termék:



A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerekес szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

																																								
---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.

Elemek/akkumulátorok:



Környezeti károk az elemek/akkumulátorok helytelen ártalmatlanítása esetén!

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2023/1542 RENDELET értelmében újra kell hasznosítani. Juttassa vissza az elemeket/akkukat az ajánlott helyi gyűjtőállomásokon keresztül.

Az elemeken vagy akkumulátorokon lévő áthúzott kuka azt jelenti, hogy az elemek és akkumulátorok háztartási hulladék közé nem helyezhetők. Ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemeket/akkumulátorcsomagot a termékből. Ezek mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak, és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak.

A nehézfémek kémiai vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

A beépített akkumulátort megsemmisítés céljából nem szabad kiszereelni. Adja le az egész terméket elektronikai hulladék gyűjtőhelyen.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törekeny alkatrészek sérülésére, pl. csatlakozókra vagy üveg alkatrészekre.

Ennél a terméknél a garanciális időszak az akkumulátorra is vonatkozik.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 495412_2504) a vásárlás tényének az igazolására. Kéjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címloldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról. Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen. A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu

CE IP44



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

8

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG10601
Version: 09/2025

Last Information Update · Stand der Informationen
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacii · Stav informací · Stav informácii
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása:
07/2025 · Ident.-No.: HG10601072025-8